

# Foyer au gaz

## Regency Ultimate™ U1500E

**Manuel d'installation & d'utilisation**

MODÈLES : U1500E-NG11 Gaz naturel  
U1500E-LP11 Propane



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

**⚠ ATTENTION**  
**RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**  
Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certifié : CSA 2.17-2017  
ANSI Z21.88-2019  
CSA 2.33-2019

**INSTALLATEUR** : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.  
**PROPRIÉTAIRE** : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

## EXIGENCES DES MAISONS MOBILES/PRÉFABRIQUÉES INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS LA VENTE INITIALE

Cet produit Regency<sup>MD</sup> a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : ANSI Z21.88 / CSA-2.33 VENTED GAS FIREPLACE HEATERS et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency<sup>MD</sup> est muni d'une tige de mise à la masse n° 8 spécifique, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse, conformément aux règlements locaux.

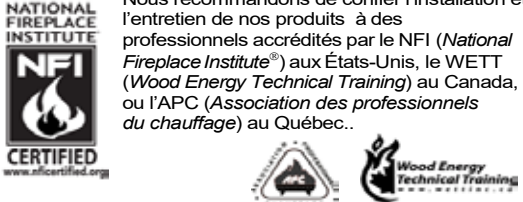
Une fois installé, l'appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, référez-vous au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-1996 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.  
Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.

L'installation de cet appareil est une installation OEM dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile. L'appareil doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos produits à des professionnels accrédités par le NFI (*National Fireplace Institute*<sup>®</sup>) aux États-Unis, le WETT (*Wood Energy Technical Training*) au Canada, ou l'APC (*Association des professionnels du chauffage*) au Québec..

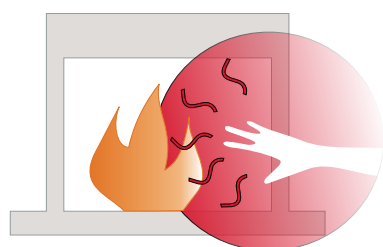


The image contains three logos: on the left, the NFI logo with the text 'NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE', 'NFI', and 'CERTIFIED www.nficertified.org'; in the center, the WETT logo with a stylized flame and the text 'WETT'; on the right, the APC logo with a stylized flame and the text 'Wood Energy Technical Training'.

## Au nouvel acquéreur :

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle U1500E-11 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.

# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE  
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA  
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA SURFACE  
VITRÉE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

## ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**

**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**

**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**

**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.**

**Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

920-408-fr

## VEILLEUSE SUR COMMANDE

### (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

#### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

# Table des matières

## Information à l'usage du propriétaire

Copie de l'étiquette de sécurité .....	5
Emplacement de l'étiquette .....	5
Dimensions de l'appareil .....	6
Dimensions de l'appareil avec la façade .....	7
Message important .....	10
Avant de débiter .....	10
Informations de sécurité générale .....	10
Procédure d'allumage .....	11
Procédure d'arrêt .....	11
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	12
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II.....	13
Verrouillage des touches.....	16
Détection de faible charge des piles.....	16

## Information à l'usage de l'installateur

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz .....	8
Remplacement des piles du bloc-piles Proflame II et des piles de secours .....	17
Aide-mémoire pour l'installation .....	18
Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz.....	18

## Consignes d'installation

Dégagements.....	19
Dégagements du manteau.....	20
Dégagements des pattes du manteau .....	20
Assemblage de l'appareil avant installation .....	21
Panneau d'accès du système d' installation.....	21
Dimensions de la structure d'encadrement .....	22
Installation du déflecteur horizontal d'évacuation.....	23
Installation de l'ensemble de montage en option .....	24
Installation de l'interrupteur mural on / off et du bloc-piles.....	25
Exigences concernant les matériaux non combustibles .....	26
Installation du parement non combustible.....	26
Structure d'encadrement & finition .....	27
Structure d'encadrement & finition (suite).....	28
Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation .....	29
Réglage du réducteur de débit d'air .....	30
Terminaisons horizontales - gaine flexible de 5 po x 8 po .....	31
Conduit rigide de 5 po x 8 po - tableau de références seulement ...	32
Systèmes d'évacuation avec conduits rigides/flexibles - terminaisons horizontales & verticales de base.....	34
Évacuation horizontale avec deux coudes de 90°.....	35
Configuration du système d'évacuation pour terminaison horizontale .....	36
Terminaison horizontale- Évacuation de 5 po x 8 po (Systèmes d'évacuation rigide).....	37
Évacuation verticale avec trois coudes de 90° .....	38
Terminaisons verticales - évacuation verticale avec un coude de 90° (1 coude de 90° = 2 coudes de 45°) avec une longueur verticale droite et/ou un dévoiement maximal utilisant 2 coudes de 90°.....	39
Terminaison verticale - évacuation de 5 po x 8 po (systèmes d'évacuation rigide/flexible) .....	40
Installation de la ligne de gaz.....	40
Système d'évacuation flexible verticale-conduit flexible de 5 po (127 mm) x 8 po (203 mm).....	41
Système de rallonge de conduit flexible vertical (pièce no. 946-769).....	43
Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe feu.....	44
Données du système .....	45
Haute altitude .....	45
Installation de la ligne de gaz.....	45
Réglage de la veilleuse .....	45

Test de pression de la conduite de gaz .....	45
Description de la valve S.I.T. 885.....	45
Trousse de conversion pour passer du gaz naturel au propane (pièce n° 676-977).....	46
Réglage de l'arrivée d'air.....	48
Schéma de câblage .....	49
Installation du jeu de bûches .....	50
Installation / retrait de la bordure avant & du déflecteur .....	52
Installation / retrait des panneaux intérieurs .....	52
Installation du pare-feu & de l'encadrement de porte intérieur.....	53
Installation de la façade et du déflecteur.....	54
Installation de la bordure de finition en option.....	55

## Consignes d'utilisation

Premier allumage .....	56
Consignes d'utilisation .....	56
Programmation/synchronisation de la télécommande manuelle et de l'interrupteur on/off.....	56
Procédure d'allumage .....	57
Procédure d'arrêt .....	57
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	58
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz .....	59

## Entretien

Consignes d'entretien .....	59
Joint d'étanchéité de la vitre .....	60
Porte vitrée.....	60
Remplacement de la vitre .....	60
Entretien du système d'évacuation générale .....	60
Entretien du ventilateur .....	61
Démontage de la porte vitrée.....	62
Remplacement du plateau de la valve .....	63
Routine d'entretien des appareils au gaz .....	64

## Pièces principales

Pièces principales .....	65
Pièces principales .....	66
Accessoires .....	67

## Garantie.....68

## Recyclage .....74

# Étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe U1500E-11 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

## Copie de l'étiquette de sécurité

Duplicate S/N

520



Listed/Nom: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE  
 Certified to/Certifié : ANSI Z21.88-2019 • CSA 2.33-2019  
 CSA 2.17-2017

Intertek  
 C#4001172

MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.  
 Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.  
 Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.



Serial No./ No de Série

520

### NATURAL GAS: Model U1500E-NG11

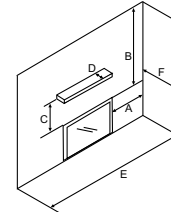
Minimum supply pressure	5.0"	WC/C.E. (1.25 kPa)
Manifold pressure - High	3.5"	WC/C.E. (0.87 kPa)
Manifold pressure - Low	1.6"	WC/C.E. (0.40 kPa)
Orifice size	#30	DMS
Maximum input	43,000	Btu/h (12.6 kW)
Minimum input	29,000	Btu/h (8.49 kW)
Altitude	0-4500	ft/pi (0-1372 m)

### APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL

Modèle U1500E-NG11
Pression d'alimentation minimale
Pression de sortie (manifold) - Haute
Pression de sortie (manifold) - Basse
Taille de l'orifice
Débit calorifique maximal
Débit calorifique minimal
Altitude

### Minimum Clearances to Combustibles /

### Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles



Side Walls / Murs latéraux	A	6" (152 mm)
Ceiling / Plafond	B	46-1/4" (1175 mm)
Min. Mantel Height /Hteur Min Manteau	C	25" (635 mm)
Max. Mantel Depth/Profondeur Max Manteau	D	12" (305 mm)
Alcove Width/Largeur Alcôve	E	60" (1524 mm)
Alcove Depth/Profondeur Alcôve	F	36" (2134 mm)

(See Instruction Manual for detailed instructions)  
 (Voir Manuel pour plus de détails)

**DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed**

### PROPANE GAS: Model U1500E-LP11

Minimum supply pressure	11"	WC (2.73 kPa)
Manifold pressure - High	10"	WC/C.E. (2.49 kPa)
Manifold pressure - Low	6.4"	WC/C.E. (1.60 kPa)
Orifice size	#48	DMS
Maximum input	42,000	Btu/h (12.3kW)
Minimum input	33,500	Btu/h (9.82 kW)
Altitude	0-4500	ft/pi (0-1372 m)

### APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE

Modèle U1500E-LP11
Pression d'alimentation minimale
Pression de sortie (manifold) - Haute
Pression de sortie (manifold) - Basse
Taille de l'orifice
Débit calorifique maximal
Débit calorifique minimal
Altitude

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type(s) of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured home (USA only) or mobile home, where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. This appliance is supplied with a conversion kit.

L'appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, ou CSA-B149.1 Natural Gas and Propane Installation Code en vigueur.

L'appareil doit être installé conformément à la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maisons mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas applicables, veuillez vous référer à la norme ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique et peut être installé dans une maison préfabriquée (É.-U. seulement) ou mobile installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Une trousse de conversion est fournie avec cet appareil.

**For Use Only with Barrier (Part #606-022) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec l'écran (n°606-022). Suivre les instructions d'installation.**

Electrical supply / Alimentation électrique 115VAC, 1.13 A, 60Hz. Part No. 946-753 register kit may be used. La trousse de registre (no. de pièce 946-753) peut être utilisée.  
 Fan Part # 636-517/P / Ventilateur Pièce #636-517/P

**VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.**

**FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.**

FPI Fireplace Products International Ltd.  
 Delta, BC, Canada

Made in Canada/ Fabriqué au Canada

CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED Intertek EPR011169 RENDMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIIFIÉ	CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1
	Natural Gas / Gaz naturel 67.46%
	Propane Gas / Gaz propane 69.64%

920-065a

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

## Emplacement de l'étiquette

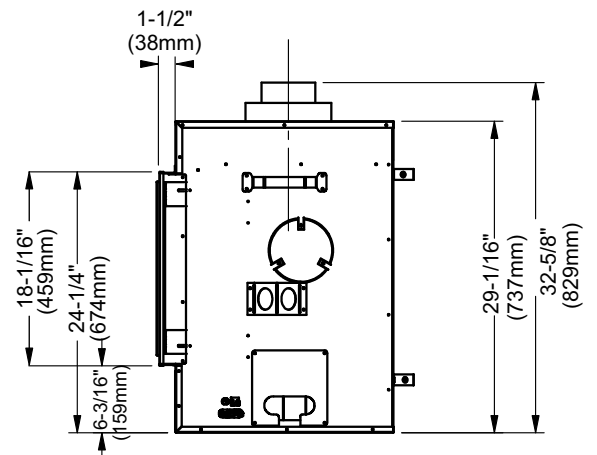
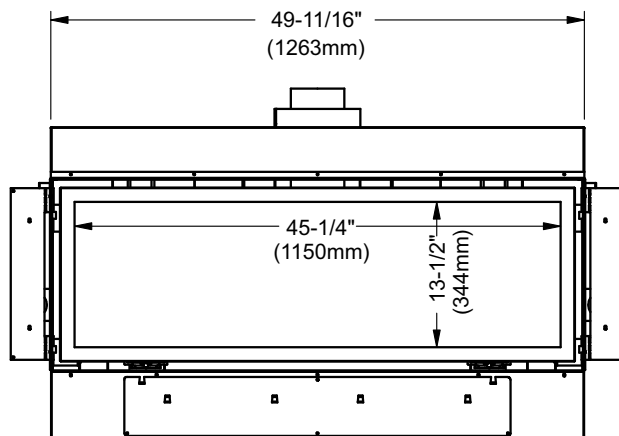
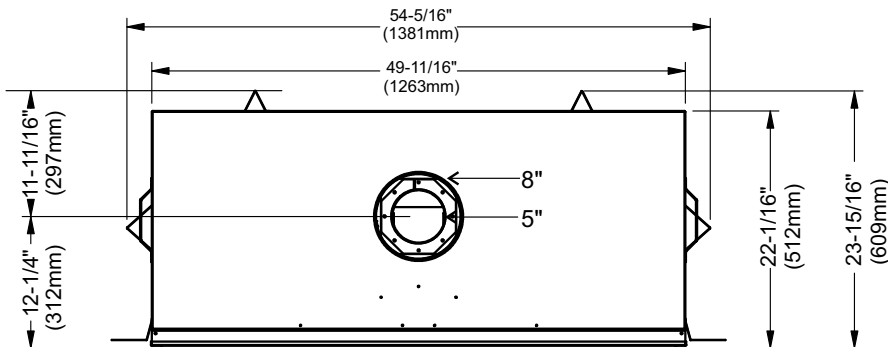


Retirer la façade et la porte extérieures (se reporter au manuel pour les instructions). Une fois la façade et la porte vitrée retirées, l'étiquette de sécurité est fixée à une chaîne.

**NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.**

# Dimensions

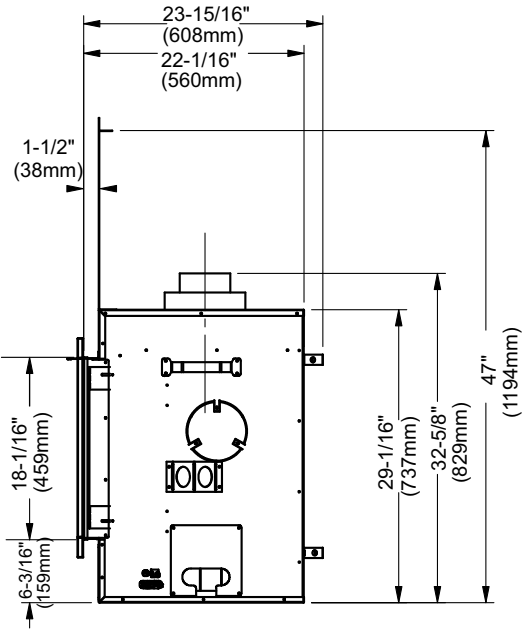
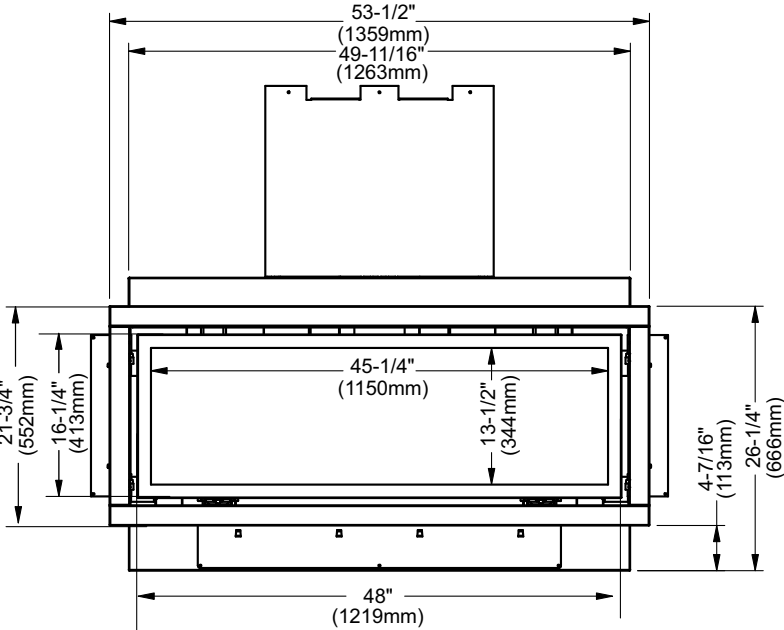
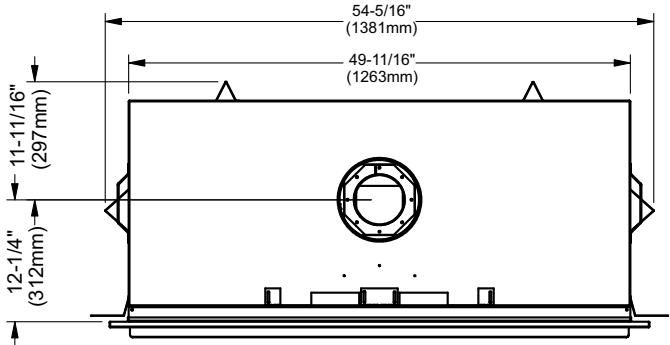
## Dimensions de l'appareil



LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

**Remarque :** le raccordement au gaz se fait par le côté droit ou gauche de l'appareil, et le raccordement électrique par le côté gauche de l'appareil. Une boîte de prise de courant en métal est fournie/installée avec l'appareil pour effectuer toutes les connexions électriques de 120 volts.

## Dimensions de l'appareil avec la façade



Façade vitrée non illustrée  
 Dimensions : 57-1/2 po de large x 25-3/4 po de haut

# Consignes d'installation

## Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

<b>Client :</b> _____	<b>Date d'installation :</b> _____
<b>Adresse de l'installation :</b> _____	<b>Emplacement du foyer :</b> _____
<b>N° de série :</b> _____	<b>Installateur :</b> _____
<b>N° de modèle :</b> _____	

<b>Exigences du site</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
<b>Configuration de l'appareil</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
<b>Ventilation</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
<b>Alimentation électrique et câblage</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

# Consignes d'installation

<b>Alimentation au gaz</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
<b>Finition</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
<b>Mise en place des éléments décoratifs</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
<b>Tutoriel et présentation à l'intention des clients</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
<b>Commentaires :</b>		

# Consignes d'installation

## Message important

### CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES

Le foyer au gaz à évacuation directe U1500E-11 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

## Avant de débiter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DE TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**

**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**



**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**SURFACES CHAUDES - RISQUE DE BRÛLURES : AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

## Informations de sécurité générale

1. L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CSA B149.1 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
2. Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
3. Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.

**MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**  
www.P65Warnings.ca.gov 919-874-fr

4. Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
5. Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
6. Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
7. Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
8. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
9. Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
10. Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
11. Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être replacées avant l'utilisation de l'appareil.
12. L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
13. Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
14. Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
15. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).
16. S'assurer que tous les câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, fils/câbles, conduits, etc. passent à travers les montants en bois ou en acier. Ne pas les placer directement au-dessus du foyer et ne pas les laisser apparents.
17. L'enceinte du châssis doit être entièrement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences indiquées dans la section relative à la structure d'encadrement.
18. Faire attention aux surfaces chaudes des murs et du manteau de cheminée. Bien qu'ils soient sécuritaires, le mur et le manteau situés directement au-dessus du foyer peuvent devenir très chauds lorsque celui-ci est allumé. Ne pas les toucher!
19. Faire attention aux surfaces chaudes devant la vitre du foyer. En fonction de sa hauteur, le plancher situé à l'avant du foyer peut devenir très chaud lorsque celui-ci est allumé.
20. Un parquet en bois massif devant le foyer (si autorisé) peut rétrécir pendant la saison de chauffage en raison de la chaleur.

# Information à l'usage du propriétaire

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bloc-piles et du bouton ON/OFF sur la télécommande manuelle. Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance.

1. S'assurer que l'interrupteur principal est sur ON et/ou que l'interrupteur du bloc-piles est sur la position "Remote".
2. Presser puis relâcher le bouton ON/OFF sur la télécommande (voir schéma 2). Un bip doit retentir depuis le récepteur. Si la télécommande n'est pas utilisée, l'appareil peut également être allumé en glissant l'interrupteur du bloc-piles sur ON (s'il y a lieu).



Schéma 1

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil est en marche.



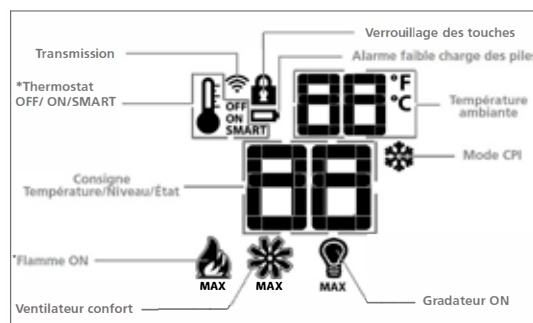
**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 5 minutes puis répéter les opérations depuis l'étape 2.

## Procédure d'arrêt

1. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
2. En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz.



\* Non disponible sur tous les modèles.

**Fonctionnement des ventilateurs :** Le ventilateur standard peut être commandé à l'aide de la télécommande fournie avec cet appareil. Voir les instructions de la télécommande.

**Note - en mode thermostat :** Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur ne se met pas en marche pendant les 5 premières minutes (si le ventilateur est allumé). Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur ne s'arrêtera pas pendant 12 minutes (s'il est en position marche) Mode manuel : Le ventilateur se met en marche et s'arrête immédiatement à l'aide de l'émetteur de la télécommande si la fonction du ventilateur est en position "marche".

Sélection Veilleuse permanente/Veilleuse intermittente (CPI/IPI)

Voir les consignes de la télécommande pour plus de détails.

## VEILLEUSE SUR COMMANDE

### (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

#### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

# Information à l'usage du propriétaire

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.

Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.

Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- Quittez immédiatement le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

1) **STOP! Read the safety information above on this label.**

2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.

3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).

4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.

5) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
- b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
- c) Unit will repeat step 2.

6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

1) **STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**

2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.

3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).

4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

5) L'appareil s'allumera.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
- c) L'appareil répètera l'étape 2.

6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.

2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.

1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".

2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

# Information à l'usage du propriétaire

## Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II

**IMPORTANT :** La télécommande Proflame 2 fait partie intégrante du système Proflame 2 qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame 2 à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame 2 permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)\*\*
6. Éclairage supérieure
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)\*\*

\*\* Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

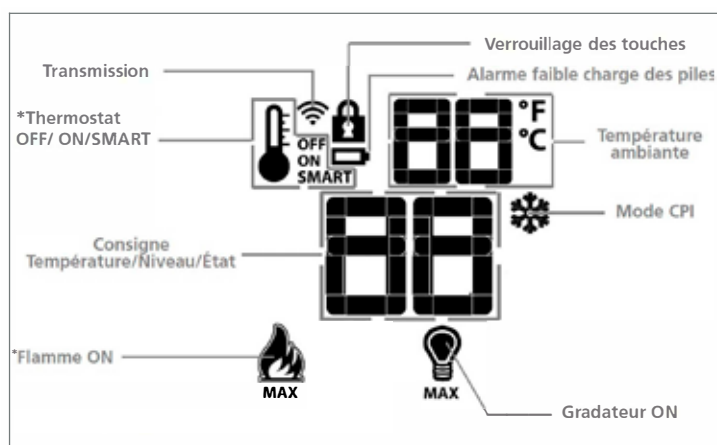


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande



DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHz

**AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.**

### ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.

- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".

- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

### Synchronisation de la télécommande au récepteur/bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir l'instruction concernant le récepteur (\*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 3 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(\* ) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

**Remarque :** Utiliser seulement des piles alcaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

# Information à l'usage du propriétaire

## Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 et 5).

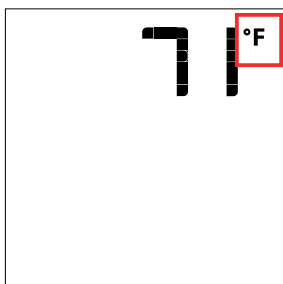


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

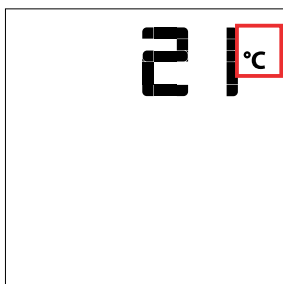


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

## Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Le transmetteur affichera d'autres icônes actives sur l'écran. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

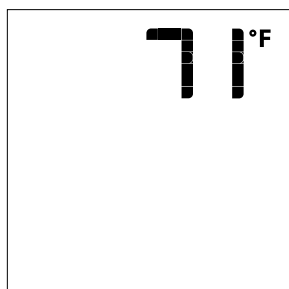


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

## Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

## Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 et 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.

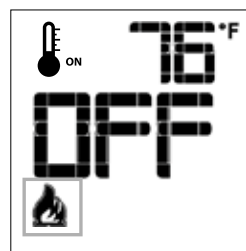
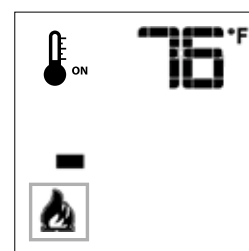


Schéma 7

Flamme éteinte



Flamme Niveau 1

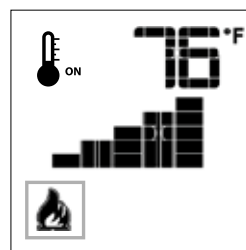
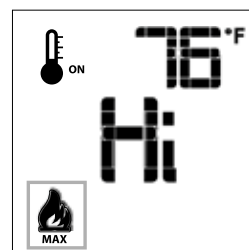


Schéma 8

Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

## Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

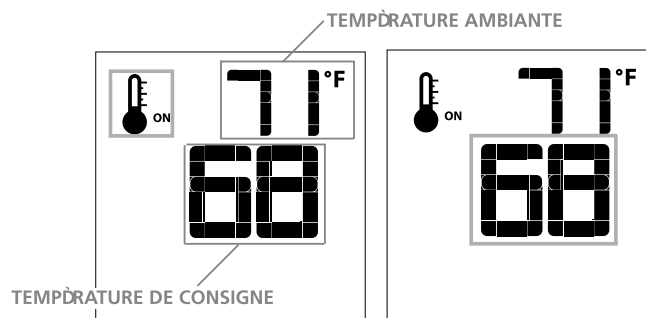


Schéma 9

Schéma 10

# Information à l'usage du propriétaire

## Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

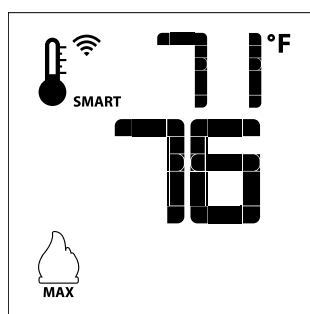


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

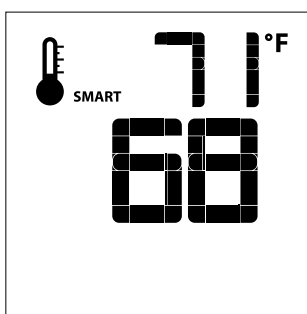


Schéma 12

## Contrôle de la vitesse du ventilateur\*\*

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (Schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (Schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

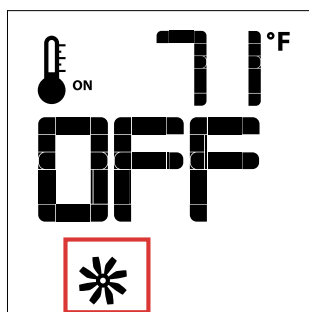


Schéma 13

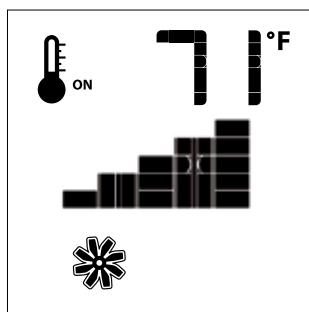


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage)\*\*

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (Schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour régler le niveau de sortie (Schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

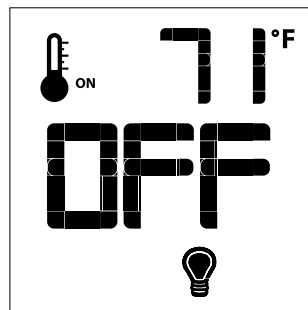


Schéma 15

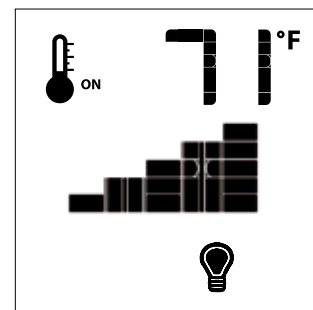


Schéma 16

## Contrôle de l'éclairage supérieure\*\*

La fonction d'éclairage supérieur commande l'allumage/l'extinction de l'éclairage supérieur. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône du mode AUX (Schémas 17 et 18). En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active la lumière. En appuyant sur la touche fléchée Bas, on arrête cette même lumière. Un seul bip confirme la réception de la commande.



Schéma 17

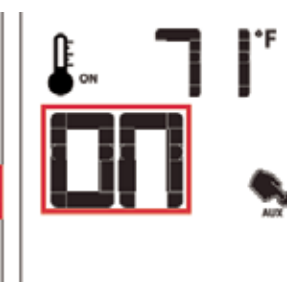


Schéma 18

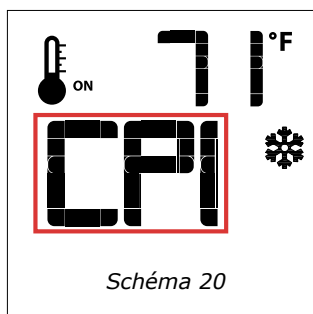
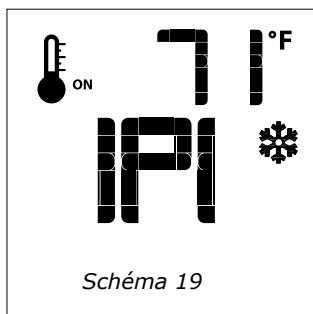
# Information à l'usage du propriétaire

## Sélection Veilleuse permanente/intermittente (CPI/IPI)

### Remarque : Les modèles à évacuation forcée n'ont pas l'option de veilleuse permanente.

Avec le système en position "OFF", appuyer sur la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône mode CPI (schémas 19 & 20).

En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active le mode Allumage veilleuse permanente (CPI). En appuyant sur la touche fléchée Bas, on revient au mode IPI. Un seul bip confirme la réception de la commande.



### Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à son extinction manuelle.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI ci-dessous)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

**Icône du thermostat :** Si l'icône du thermostat n'apparaît pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

- 1.Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé le bouton du thermostat sur la télécommande.
3. Réinstaller la pile (retirée à l'étape 1) tout en maintenant enfoncé le bouton du thermostat.
4. Si "**Set**" apparaît, cela signifie que l'option du thermostat est désormais activée. Si "**Clr**" apparaît, l'option est désactivée.
5. Répéter la procédure si "**Set**" ou "**Clr**" pour enlever ou ajouter l'option n'apparaît pas sur la télécommande.

Activer toutes les autres fonctions. Si elles n'apparaissent pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
- 4.L'écran affichera soit "**Clr**" soit "**Set**", la 1ère option disponible étant pour désactiver ou activer un mode.

5. "**Clr**" annulera un mode : utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois retiré).
6. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.
7. "**Set**" ajoutera un mode utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois ajouté).
8. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.

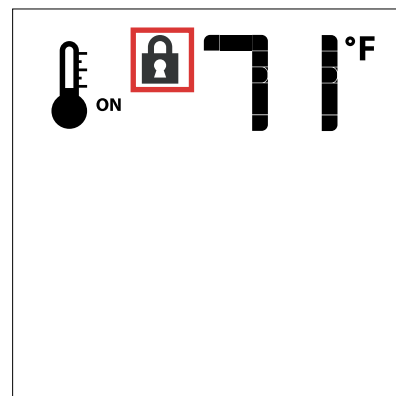
**Remarque :** Ne jamais programmer le ventilateur (s'il est installé) ou le mode CPI/IPI sur la télécommande.

## Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 21).

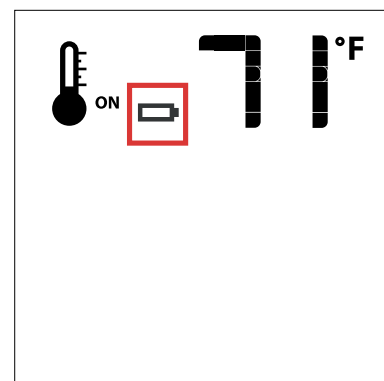
Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.



## Détection de faible charge des piles

### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (schéma 22) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.



## Remplacement des piles du porte-piles Proflame II et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

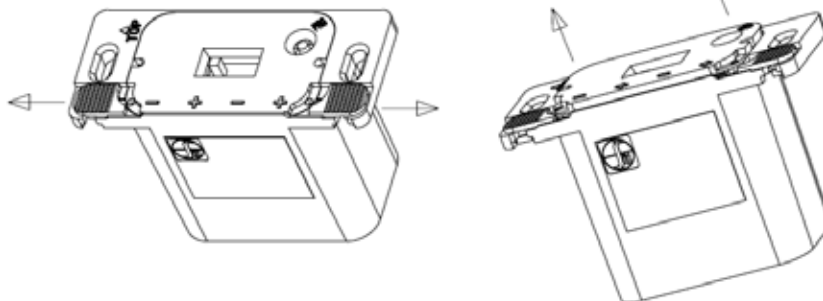
Comment remplacer ou ajouter des piles dans un porte-piles (Proflame 2).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

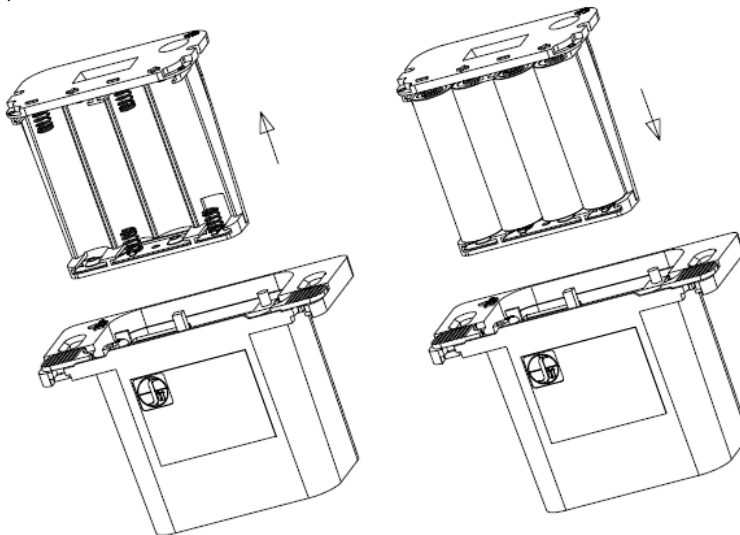
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

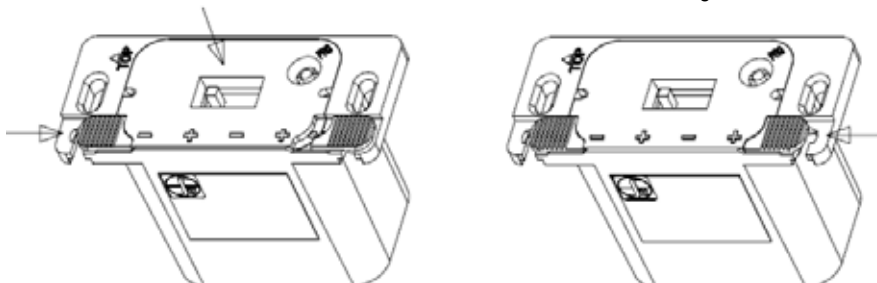
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

# Consignes d'installation

## Aide-mémoire pour l'installation

- Choisir l'emplacement de l'appareil.
  - Emplacement  
(consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz»)
  - Dégagements des matériaux combustibles  
(consulter la section «Dégagements»)
  - Dégagement des manteaux  
(consulter la section «Dégagements des manteaux»)
  - Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition  
(consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
  - Exigences en matière d'évacuation  
(consulter la section «Système d'évacuation»)
- Placer les brides de clouage (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant installation»).
- Positionner l'appareil dans l'emplacement réservé à cet effet.
- Enlever le panneau d'accès au système d'installation.
- Installer le système d'évacuation (consulter la section «Mise en place du système d'évacuation»).
- Connecter le système d'alimentation au gaz (consulter la section «Installation du système d'alimentation au gaz»).
- Raccorder le courant alternatif de 120 volts à la prise de courant située en bas à gauche de l'appareil. Le réceptacle Duplex et son couvercle sont inclus dans l'emballage du manuel.  
**Remarque : Cet appareil de chauffage nécessite une alimentation en courant alternatif de 120V pour le fonctionnement du ventilateur. Bien que le brûleur n'ait pas besoin d'une alimentation en courant alternatif de 120 V, il est fortement recommandé de l'utiliser comme source d'alimentation principale. Les piles (4 AA) ne doivent être utilisées que comme source d'alimentation secondaire.**
- Installer la boîte de jonction fournie avec l'appareil. Installer le boîtier à piles à l'intérieur de la boîte de jonction et le relier au fil marqué "récepteur". Ceci permettra de faire fonctionner le brûleur. Si l'appareil est alimenté en courant alternatif de 120 volts, les piles ne sont pas nécessaires.
- Insérer des piles dans la télécommande manuelle. Ne pas insérer de piles dans le bloc-piles/interrupteur si le boîtier est connecté à une prise électrique. En cas de panne de courant, mettre des piles pour opérer le brûleur principal.
- Voir les instructions de la télécommande manuelle pour faire fonctionner l'appareil.
- Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse (consulter la section «Réglage de la veilleuse»).
- Vérifier la pression du gaz (consulter la section «Test de la pression de la conduite de gaz»).
- Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes:
  - Installation des bûches
  - Cadre de la porte intérieure
  - Façade extérieure/Contour Verona
  - Bordure de finition
  - Panneaux en émail
  - Système HeatWave
  - Trousse de conversion au propane

h) Brancher la fiche à 3 broches de l'IFC (Intermittent Fireplace Control) dans une prise de 120 volts.

- Réinstaller le panneau d'accès.
- Faire une dernière inspection de l'installation. Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client.**

**Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :**

- Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 43 000 BTU/h pour le gaz naturel et 42 000 BTU/h pour le propane).
- Au besoin, régler l'entrée d'air principale pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

**ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.**

## Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz

- Avant d'installer l'appareil, s'assurer de respecter les différents dégagements nécessaires indiqués dans le présent document.
- Installer l'appareil sur une surface plane, dure et uniforme (p. ex., un plancher en bois, en métal ou en béton). L'appareil peut être encastré dans le mur. Il doit être installé sur un panneau de métal ou de bois de même dimension (largeur et profondeur).
- Le foyer au gaz à évacuation directe U1500E peut être encastré ou adossé au mur. Voir les installations A, B, C et D tel qu'illustré sur le schéma 1 ci-dessous.

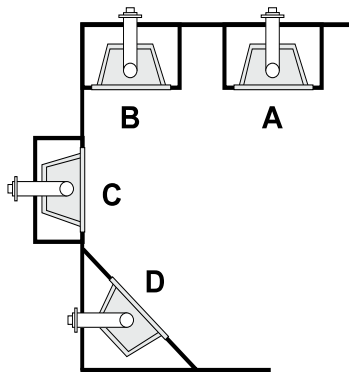


Schéma 1

- Adossé au mur
- Adossé au mur, en angle
- Encastré dans un mur ou une alcôve
- En angle

# Consignes d'installation

- Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'un système de thermostat avec télécommande manuelle standard. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- Le foyer au gaz à évacuation directe U1500E est homologué pour être installé dans une alcôve. Voir la section «Dégagements» pour plus de détails.
- Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

**Remarque: Pour les sorties d'évacuation, se référer à la section «Emplacements des sorties d'évacuation extérieure».**



## Système en option de conduit d'air HeatWave

Le système de conduit d'air "HeatWave" augmente l'efficacité de votre foyer en distribuant l'air chaud de la cheminée vers des endroits éloignés dans la même pièce ou dans d'autres pièces de votre maison.

Deux systèmes au maximum peuvent être installés sur le foyer.

**Remarque :** Un seul système HeatWave peut être utilisé à la fois. Cela inclut également l'option ventilateur interne.

Le système de conduit d'air HeatWave nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du HeatWave pour plus de détails.

# Consignes d'installation

## Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

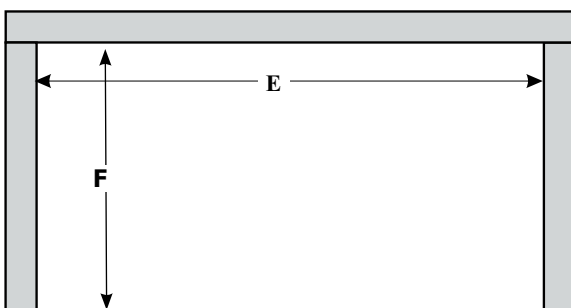
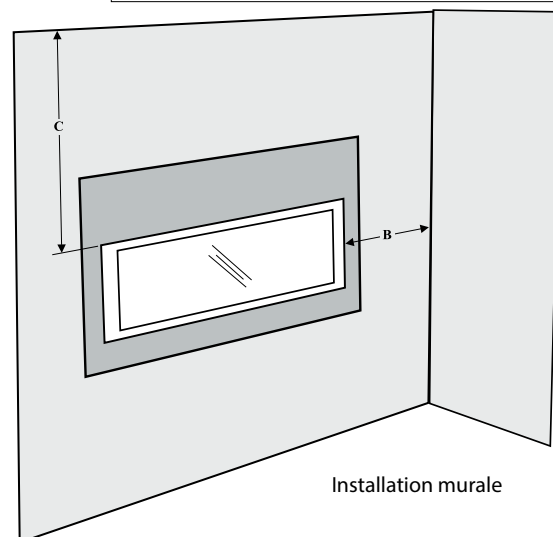
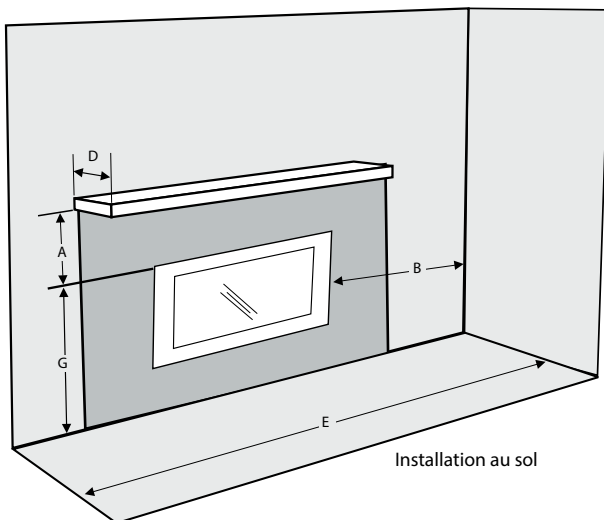
Remarque : Cet appareil utilise un système d'évacuation de 5 po x 8 po seulement.

Dégagements	Distances	Mesures à partir de
<b>A. Hauteur du manteau (min.)</b>	25 po (635 mm)	Dessus de l'âtre du foyer
<b>B. Mur latéral (sur un côté)</b>	6 po (152 mm)	Côté de l'âtre du foyer
<b>C. Plafond (pièce et/ou alcôve)</b>	46-1/4 po (1 175 mm)	Dessus de l'âtre du foyer
<b>D. Profondeur du manteau (max.)</b>	12 po (305 mm)	34 po (864 mm) au-dessus de l'âtre du foyer
<b>E. Largeur de l'alcôve</b>	60 po (1 524 mm)	Mur à mur (min.)
<b>F. Profondeur de l'alcôve</b>	36 po (914 mm)	Mur avant au mur arrière (max.)
<b>G. À partir du plancher</b>	24-1/4 po (616 mm)	Dessus de l'âtre du foyer
<b>Remarque :</b>	0 po	Aucun socle requis

Dégagements des conduits aux matériaux combustibles	
Horizontal - Haut	3 po
Horizontal - Côté	2 po
Horizontal - Sol	2 po
Vertical	2 po
Passage à travers le mur/sol/plafond - utilisation d'un coupe-feu.	1-1/2 po

**Heat Wave**

Le système de conduit d'air **Heat-Wave** nécessite des dégagements et une structure de support spécifiques. Consulter le manuel **HeatWave** pour plus de détails.



Alcôve

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Le haut, le fond et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. L'embout métallique de l'espaceur **NE peut PAS** être encastré dans la construction combustible.

### ATTENTION

**RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE** en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation conformément à ces directives.

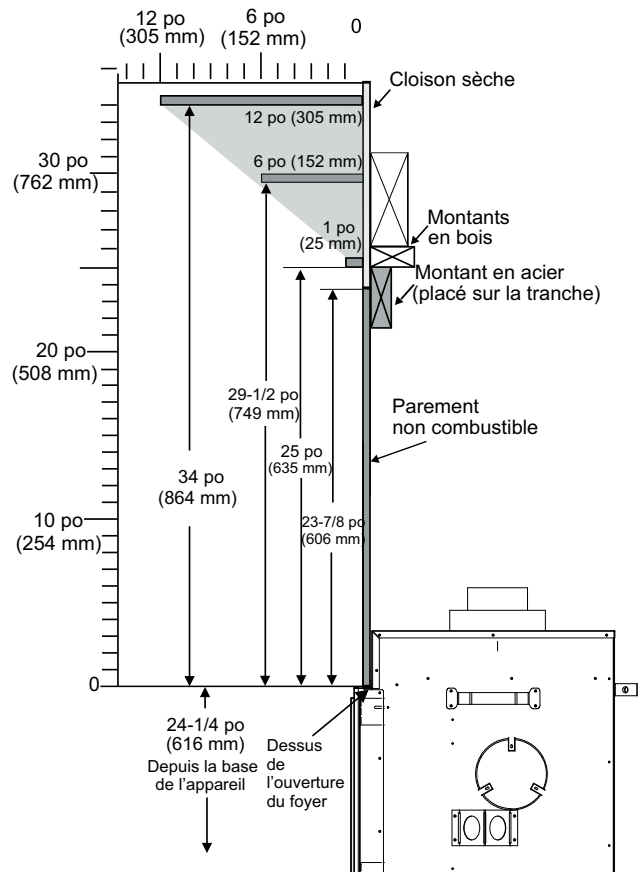
# Consignes d'installation

## Dégagements du manteau

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-contre illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

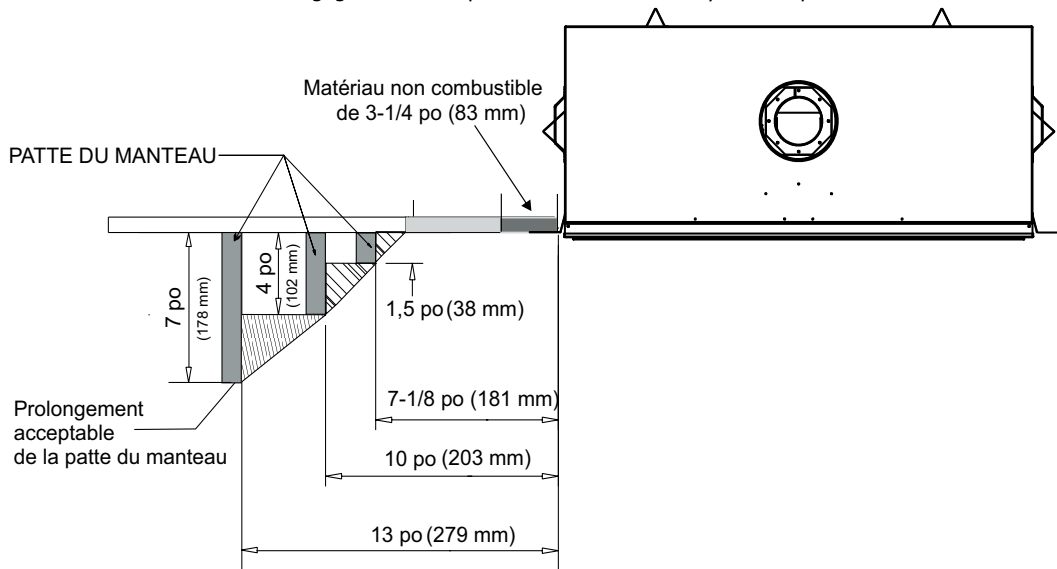
**Remarque :** S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est de qualité et résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

**Remarque :** Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.



## Dégagements des pattes du manteau

Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le côté du foyer et les pattes du manteau combustible.



# Consignes d'installation

## Assemblage de l'appareil avant installation

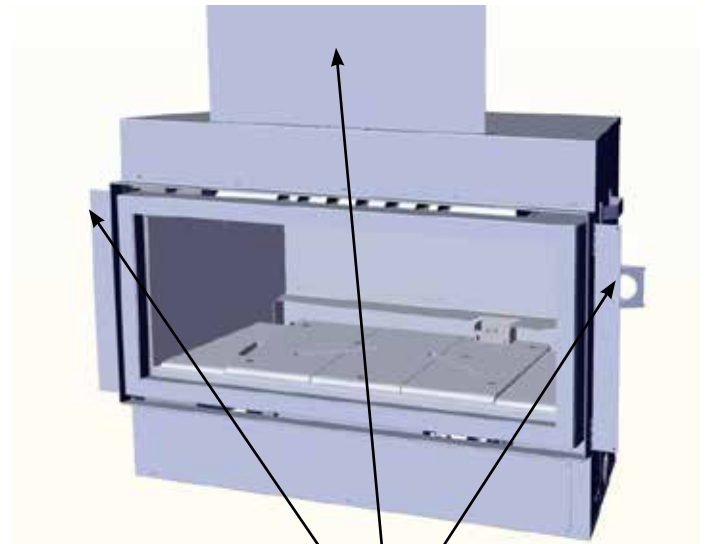
Les brides de clouage doivent être positionnées et fixées correctement avant la mise en place de l'appareil.

### Brides de clouage

Les brides de clouage sont déjà fixées à l'appareil. Il y a une bride de chaque côté du foyer et une autre sur le dessus. Ces brides de clouage sont fixées à la structure métallique encadrant le foyer.

#### REMARQUE IMPORTANTE

La profondeur de la structure d'encadrement est mesurée à partir du fond de la chambre de combustion en tenant compte des brides de clouage. Les brides de clouage peuvent être ajustées vers l'arrière à un maximum de 1-1/2 po (38 mm) selon l'épaisseur des matériaux non combustibles et du revêtement mural.



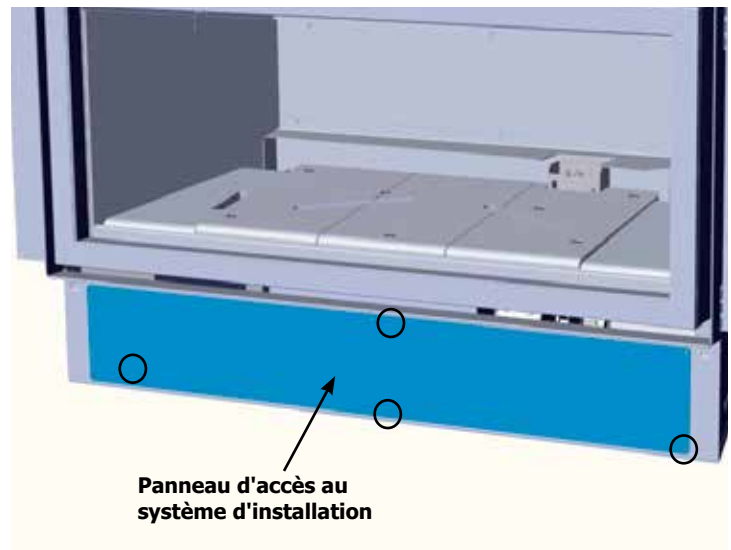
Brides de clouage  
**(NE PAS ENLEVER LES BRIDES DE CLOUAGE)**

## Panneau d'accès du système d'installation

L'appareil est doté d'un panneau d'accès amovible pour permettre l'installation d'accessoires avant d'y poser un parement. Ce panneau est situé à l'avant de l'appareil, sous l'âtre.

- 1) Enlever les 6 vis pour retirer le panneau d'accès.
- 2) L'accès à la conduite de gaz est plus facile une fois le panneau retiré.
- 3) Installer tout composant optionnel une fois le panneau retiré.
- 4) Réinstaller le panneau d'accès avec les 6 vis.

**Remarque :** Le panneau d'accès n'est plus accessible une fois les matériaux du parement mis en place.



Panneau d'accès au système d'installation

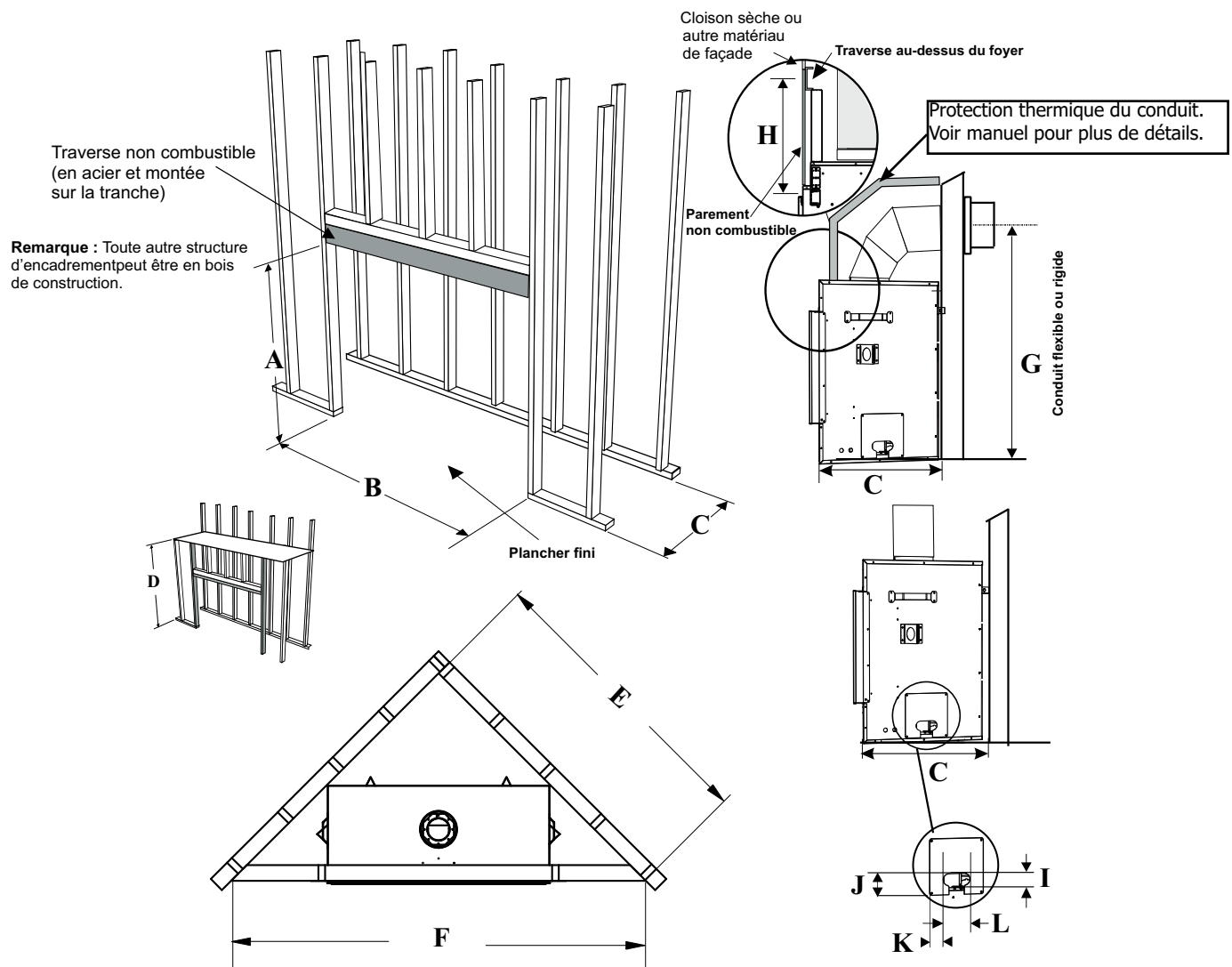
# Consignes d'installation

## Dimensions de la structure d'encadrement

Dimensions de la structure	Description	U900E
A	Hauteur de la structure	47 po (1 194 mm)
B	Largeur de la structure	55 po (1 397 mm)
C*	Profondeur de la structure	24-1/4 po (615 mm)
D	Hauteur minimale des matériaux combustibles	69-1/2 po (1 765 mm)
E	Profondeur du mur avec parement (installation en angle)	65-3/4 po (1 670 mm)
F	Largeur du mur avec parement (installation en angle)	93 po (2 362 mm)
G	Hauteur du conduit d'évacuation (axe central)	41-3/8 po (1 051 mm)
H	Hauteur du parement non combustible	23-7/8 po (606 mm)
I	Hauteur de l'ouverture pour la conduite de gaz	1-11/16 po (43 mm)
J	Hauteur de la conduite de gaz	2-11/16 po (67 mm)
K	Encastrement de la conduite de gaz	1-1/8 po (29 mm)
L	Largeur de l'ouverture pour la conduite de gaz	4-11/16 po (119 mm)

\* La profondeur de la structure d'encadrement est mesurée à partir du fond de la chambre de combustion en tenant compte des brides de clouage. Les brides de clouage peuvent être ajustées vers l'arrière à un maximum de 1-1/2 po (38 mm) selon l'épaisseur des matériaux non combustibles et du revêtement mural.

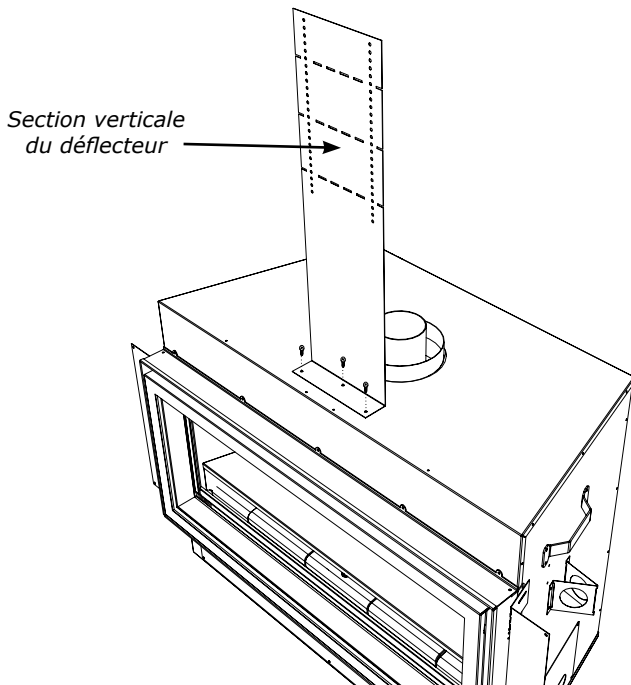
Le panneau non combustible fourni répond aux exigences de sécurité de cet appareil. Voir la section sur les matériaux non combustibles de ce manuel pour plus de détails.



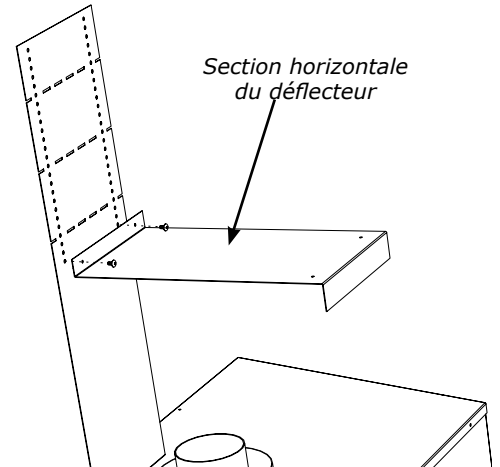
## Installation du déflecteur horizontal d'évacuation

**Remarque :** Cette installation est requise uniquement pour les terminaisons horizontales. En cas d'évacuation en pente montante, le déflecteur et sa rallonge ne sont pas nécessaires.

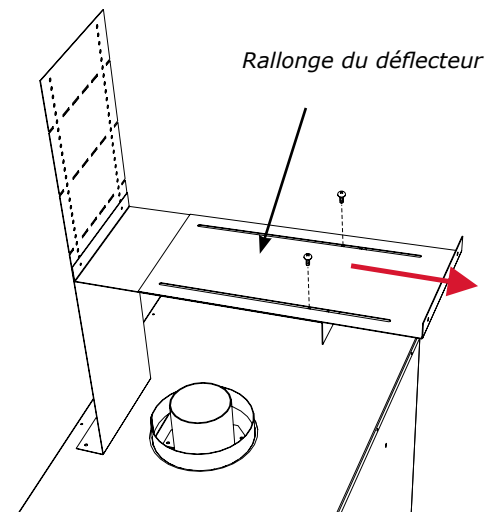
1. Le déflecteur et sa rallonge sont installés sur le dessus de la chambre de combustion.
2. Installer la section verticale du déflecteur sur le dessus de la chambre de combustion à l'aide de 3 vis tel qu'illustré ci-dessous.



3. Fixer la section horizontale du déflecteur à la section verticale à la hauteur désirée à l'aide de 2 vis.



4. Si la rallonge du déflecteur est nécessaire, placer les 2 vis, puis régler à la longueur désirée avant de serrer les vis.

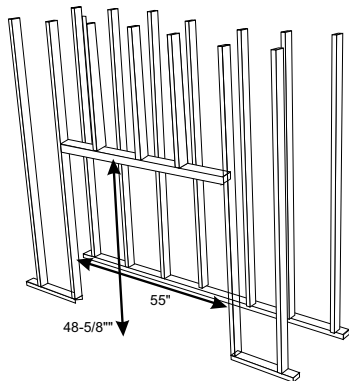


5. Si la rallonge s'avère trop large, elle peut se replier vers le bas au niveau des lignes de pliage.

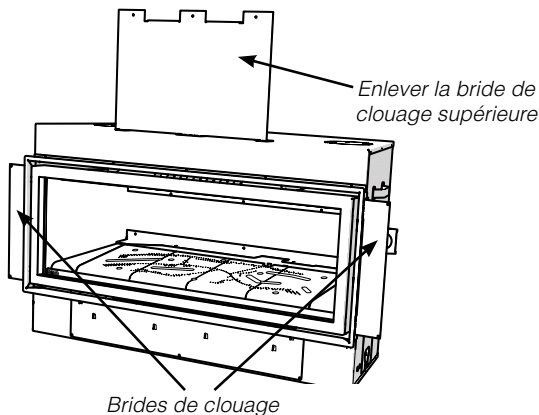
# Consignes d'installation

## Installation de l'ensemble de montage en option

1. Construire la structure en bois et s'assurer que les dimensions intérieures sont de 48-5/8 po H x 55 po L comme illustré ci-dessous.

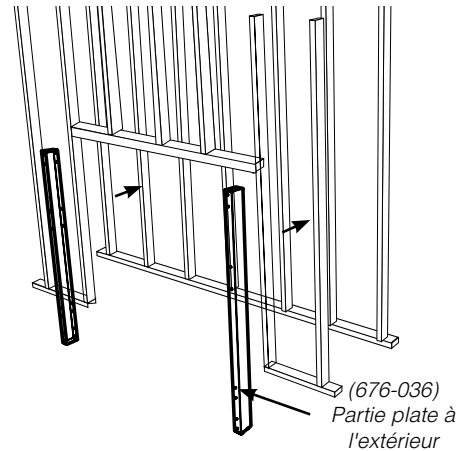
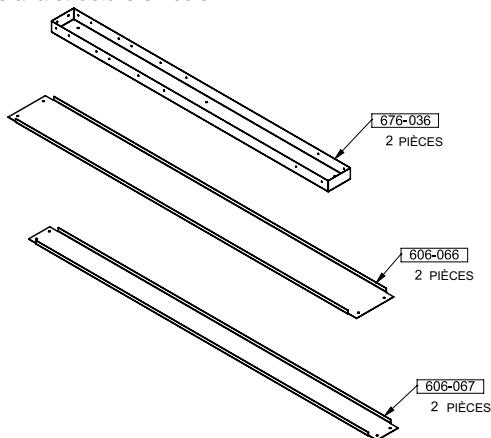


2. Plier les brides de clouage sur les deux côtés de l'appareil pour les mettre en place, comme illustré ci-dessous. Déterminer l'épaisseur totale comprenant le panneau non combustible + le matériau de finition utilisé. Les brides de clouage peuvent être réglées jusqu'à 1-1/2 po. Enlever la bride de clouage supérieure (en retirant les 3 vis) et mettre au recyclage.

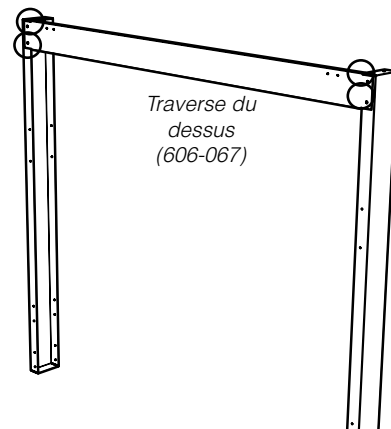


3. Régler les brides de clouage en desserrant 2 vis sur chacune des brides de clouage - régler puis serrer les vis.
4. Attacher les deux traverses verticales (466-126) aux montants en bois verticaux et fixer à l'aide de 6 vis (2 en bas, 2 sur le dessus et 2 sur les côtés) comme illustré ci-dessous.

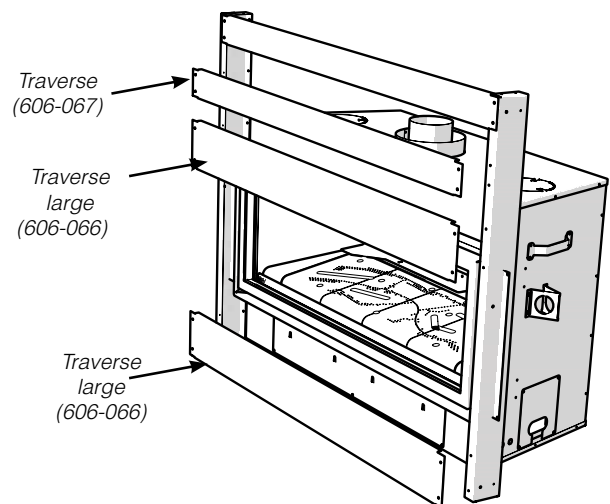
**REMARQUE :** S'assurer que le côté plat de la traverse en acier est placée face à la structure en bois.



5. Fixer la traverse en acier du dessus (606-067) à l'aide de 2 vis de chaque côté, comme illustré sur le schéma ci-dessous.



6. Glisser l'appareil dans la structure d'encadrement. Brancher la conduite de gaz, le système de ventilation, l'alimentation électrique et la trousse de conversion (s'il y a lieu) avant d'installer les autres traverses en acier.
7. Fixer les traverses en acier supérieures, comme illustré ci-dessous, à l'aide de 2 vis de chaque côté.
8. Fixer les 2 dernières traverses plus larges (606-066) à l'aide de 2 vis de chaque côté comme illustré ci-dessous.



## Installation de l'interrupteur mural on / off et du bloc-piles

Requis pour toutes les installations

### REMARQUE IMPORTANTE AVANT INSTALLATION :

Le bloc-piles doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (Basse Tension) et doit être installé uniquement au mur.

**NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.  
L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS.**

### Installation du bloc-piles

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 15 pieds autour du foyer.
2. Insérer le connecteur à 6 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher le connecteur à 6 broches à l'arrière du bloc-piles.
4. Placer le bloc-piles à l'intérieur du boîtier de raccordement basse tension.
5. Installer des piles seulement si l'alimentation électrique de 120 volts n'est pas utilisée. Les piles ne sont utilisées qu'en cas de panne de courant dans la maison et servent de source d'alimentation secondaire. Insérer 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
6. Placer le commutateur à glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du bloc-piles en position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du bloc-piles et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du bloc-piles et assembler le commutateur dans la plaque murale.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au bloc-piles à l'aide des deux (2) vis fournies.
12. Pour plus de détails, voir les directives relatives à la programmation de l'interrupteur dans ce manuel.



Boîtier de raccordement basse tension

### Bloc-piles Proflame

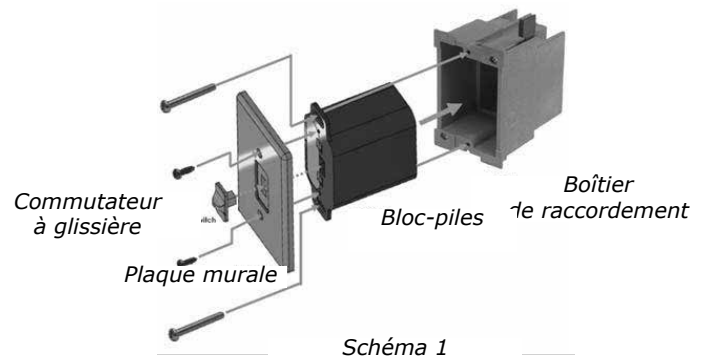
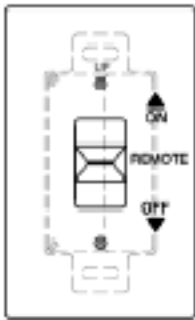
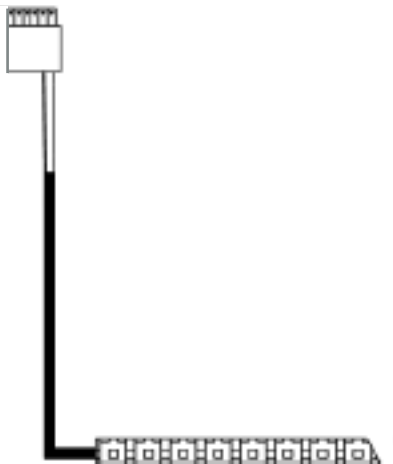


Schéma 1



# Consignes d'installation

## Exigences concernant les matériaux non combustibles

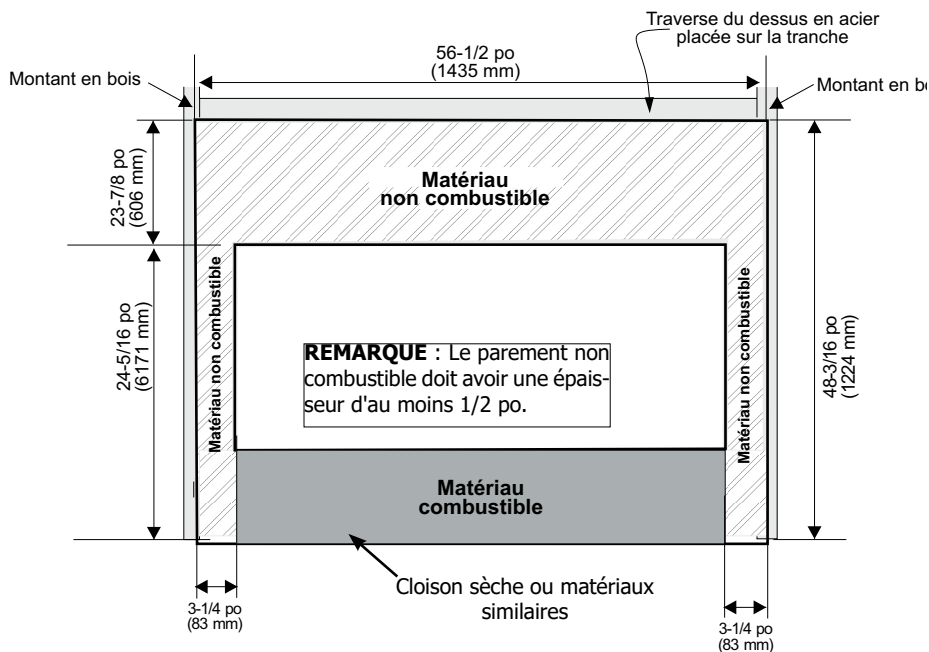
\* L'installation de l'interrupteur mural ON/OFF / bloc-piles doit se faire avant l'installation du parement non combustible.

Les 3 panneaux de matériaux non combustibles (dessus + 2 côtés) sont fournis avec l'appareil et répondent aux exigences concernant les matériaux non combustibles.

Le silicate de calcium est un matériau haut-de-gamme principalement composé de ciment, de quartz, de minéraux naturels sélectionnés. Il est principalement utilisé dans la composition des cloisons et des plafonds des bâtiments. Il résiste à de très hautes températures et est antisismique.

Si le mur finalisé au-dessus de l'appareil est en tuile, brique, marbre, etc., le panneau non combustible à installer peut être acheté auprès du même fournisseur de matériaux de construction.

**Remarque :** L'épaisseur d'un panneau de silicate de calcium est de 1/2 po.



## Installation du parement non combustible

**Attention :** Le panneau non combustible peut être endommagé en cas de chute ou de choc. **Manipuler avec soin.**

1. Fixer le matériau non combustible autour de l'appareil, de la structure d'encadrement et de la bride de clouage supérieure, à l'aide de vis pour cloison sèche espacées de 6 pouces.

**Remarque importante :** Pour éviter que le panneau ne se fissure, pré-percer des trous dans le panneau avant de le fixer sur l'appareil / la structure d'encadrement.

2. Essuyer tout débris / toute poussière sur le matériau non combustible et la cloison sèche.

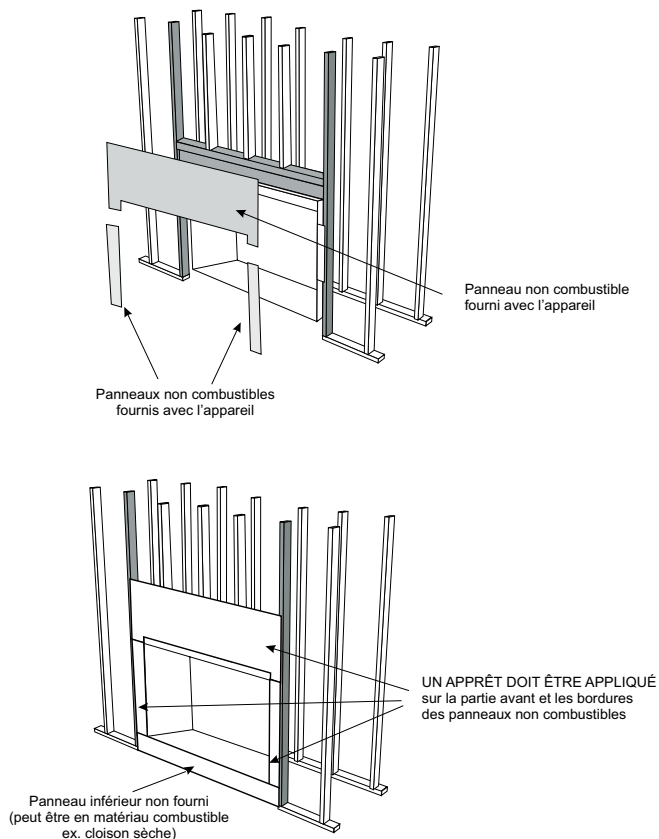
3. Avant de fixer le panneau, il est obligatoire d'appliquer un apprêt de qualité sur le parement et les bordures afin de permettre une meilleure adhérence du ruban à joints et des joints de finition des murs. Le panneau fourni est très poreux. Le non-respect de cette procédure pourra entraîner la fissure des joints.

4. Poser du ruban à joints de type fibre de verre.

5. Tirer les joints comme prescrit. Pour la première couche, l'utilisation du composé de réparation à haute résistance Durabond est fortement recommandée. Ce produit est disponible dans toutes les quincailleries. Le tirage des joints doit être fait avec précaution, selon les recommandations du fabricant.

6. Appliquer une seconde couche d'apprêt sur le mur pour une meilleure adhérence de la peinture.

7. Peindre les murs avec une peinture de haute qualité, résistante aux hautes températures dégagées par l'appareil.



# Consignes d'installation

## Structure d'encadrement & finition

- 1) Construire l'enceinte du foyer (châsse isolante) en utilisant des matériaux adaptés.

**IMPORTANT : La structure de la châsse isolante doit être en matériaux non combustibles.**

**Remarque : Lors de la construction de la structure, prévoir un accès pour l'installation des conduites de gaz une fois l'appareil mis en place.**

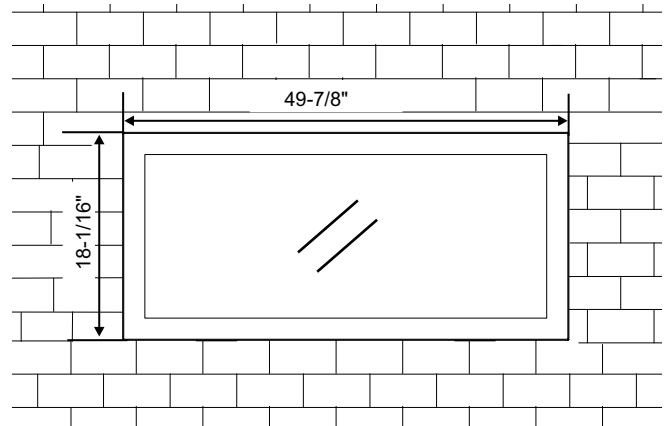
- 2) Isoler les murs extérieurs de la châsse isolante de la même manière que les murs extérieurs du reste du bâtiment. Installer un pare-vapeur et une cloison sèche, conformément aux codes d'installation locaux. **(Ne pas isoler le foyer lui-même et/ou les conduits d'évacuation. Les dégagements doivent être respectés comme indiqué dans ce manuel.)**

**AVERTISSEMENT : Si la châsse n'est pas isolée et que des pare-vapeur ne sont pas installés sur la face intérieure du mur extérieur, des problèmes de performance pourront survenir lors de l'utilisation de l'appareil, notamment, mais pas exclusivement, une condensation excessive au niveau des portes vitrées, une quantité de flammes insuffisante, un dépôt de carbone, la production de flammes bleues, etc. Ces problèmes ne sont pas liés au produit.**

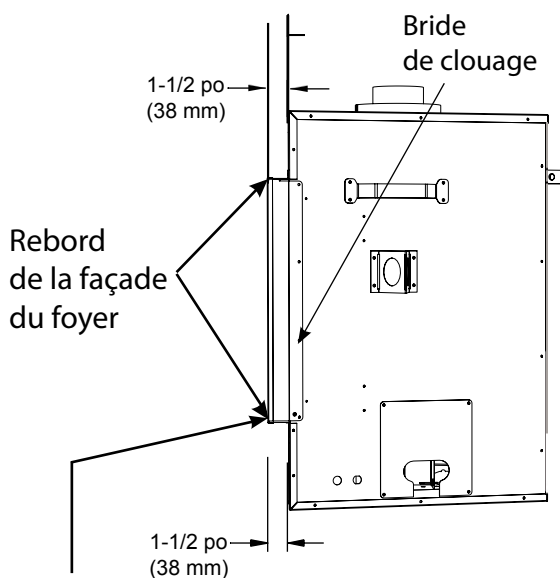
- 3) L'appareil ne doit pas être encastré complètement dans une châsse. Les dégagements du système de ventilation aux matériaux combustibles doivent être respectés : voir la section sur les «Dégagements». Des matériaux combustibles peuvent être installés contre les espaceurs latéraux et arrière et la base du foyer.
- 4) Des matériaux non combustibles (ex : céramique, ardoise, etc.) peuvent être apposés à l'appareil et le chevaucher (en haut et en bas) à la condition que l'épaisseur de ces matériaux ne dépasse pas 1-1/2 po comme indiqué sur le schéma ci-dessous. La façade du foyer ne pourra pas être montée si le matériau de finition est d'une épaisseur supérieure à 1-1/2 po.

- 5) Lors de la finition du revêtement autour de la façade du foyer, si le revêtement (brique, pierre, etc.) dépasse largement la profondeur de 1-1/2 po de la façade, les dimensions d'ouverture minimales précisées ci-dessous doivent être respectées pour permettre le retrait de la façade et l'utilisation sécuritaire de l'appareil.

**REMARQUE :** Un espacement de 1 po doit être respecté autour du contour une fois terminé.



*Vue de l'appareil équipé de l'encadrement de porte intérieure seulement avec arêtes à coupe nette (pour un parement en céramique)*



S'assurer que la surface du revêtement est alignée avec le rebord de la façade du foyer.

# Consignes d'installation

## Structure d'encadrement & finition (suite)

Revêtement de finition	Réglage Brides de clouage	
1/2 po (13 mm)	1 po (25 mm)	
1 po (25 mm)	1/2 po (13 mm)	
1-1/2 po (38 mm)	0 po (plate)	

### Important :

Déterminer la position de la bride de clouage en fonction du matériau de revêtement utilisé.

### Exemples :

Panneau mural non combustible de 1/2 po pour une finition épurée = réglage à 1 po

Panneau mural non combustible de 1/2 po + céramique de 1/2 po = 1 po de revêtement finalisé = réglage à 1/2 po.

### Remarque :

Les brides de clouage doivent être réglées en fonction du revêtement de finition utilisé pour que le revêtement une fois finalisé se situe toujours à 1-1/2 po du bord de la bride de la façade du foyer.

Remarque : Si un matériau de finition comme la brique, la pierre, etc. dépasse ces 1-1/2 po autour de la façade (Façade interne/externe/vitrage à contour Verona), respecter les dimensions d'ouverture minimales autour de la façade pour permettre le retrait de la façade et assurer le fonctionnement sécuritaire de cet appareil. Voir la section sur la structure d'encadrement & les finitions dans le présent manuel pour plus de détails.

Si seule la bordure de porte intérieure est installée pour créer un fini épuré sur les 4 côtés, le matériau non combustible peut s'étendre au-delà de la façade de 1-1/2 po pour donner un look encastré.

Si le matériau sous l'appareil (matériau non combustible seulement) s'étend au-delà du rebord de 1-1/2 po (par ex. un socle à l'avant de l'appareil), utiliser un matériau non combustible. Un matériau combustible ne peut pas être installé au-delà du rebord inférieur du foyer.

En cas d'installation d'une bordure de finition pour créer un look épuré, la profondeur maximale permise est de 1-1/2 po. La bordure de finition ne convient pas si elle dépasse 1-1/2 po.

## IMPORTANT

Les produits Regency® sont conçus, fabriqués, testés et agréés conformément aux normes les plus rigoureuses de l'industrie.

La finition des murs entourant votre foyer U900E est aussi importante que l'installation elle-même.

Les températures autour des foyers au gaz linéaires sont généralement plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Votre foyer U1500E-11 ne fait pas exception à cette règle. Par conséquent, les matériaux non combustibles requis ainsi que les dimensions spécifiques au-dessus et autour des appareils sont précisés pour chaque modèle. Ces espaces atteignent en effet des températures plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Pour obtenir la finition la plus esthétique et la plus durable possible autour de votre foyer, un soin tout particulier doit être apporté à la préparation et à la finition des surfaces autour de l'appareil, ce qui nécessite l'utilisation de matériaux de haute qualité, capables de résister aux hautes températures produites par le foyer.

En suivant scrupuleusement les consignes d'installation de ce manuel, vous augmenterez vos chances d'obtenir une finition parfaite.

Bien que toutes les précautions soient prises pour vous fournir des recommandations adéquates sur la préparation et la finition, compte tenu des variations dans la qualité des peintures (limites de température et qualité d'exécution), Regency<sup>MD</sup> n'est pas en mesure de garantir la durabilité des composés à joints, de la peinture ni de tout autre matériau de finition ou de fabrication appliqué ou utilisé dans les zones situées autour du foyer. Cela s'applique à la fois à la structure d'encadrement et à la finition.

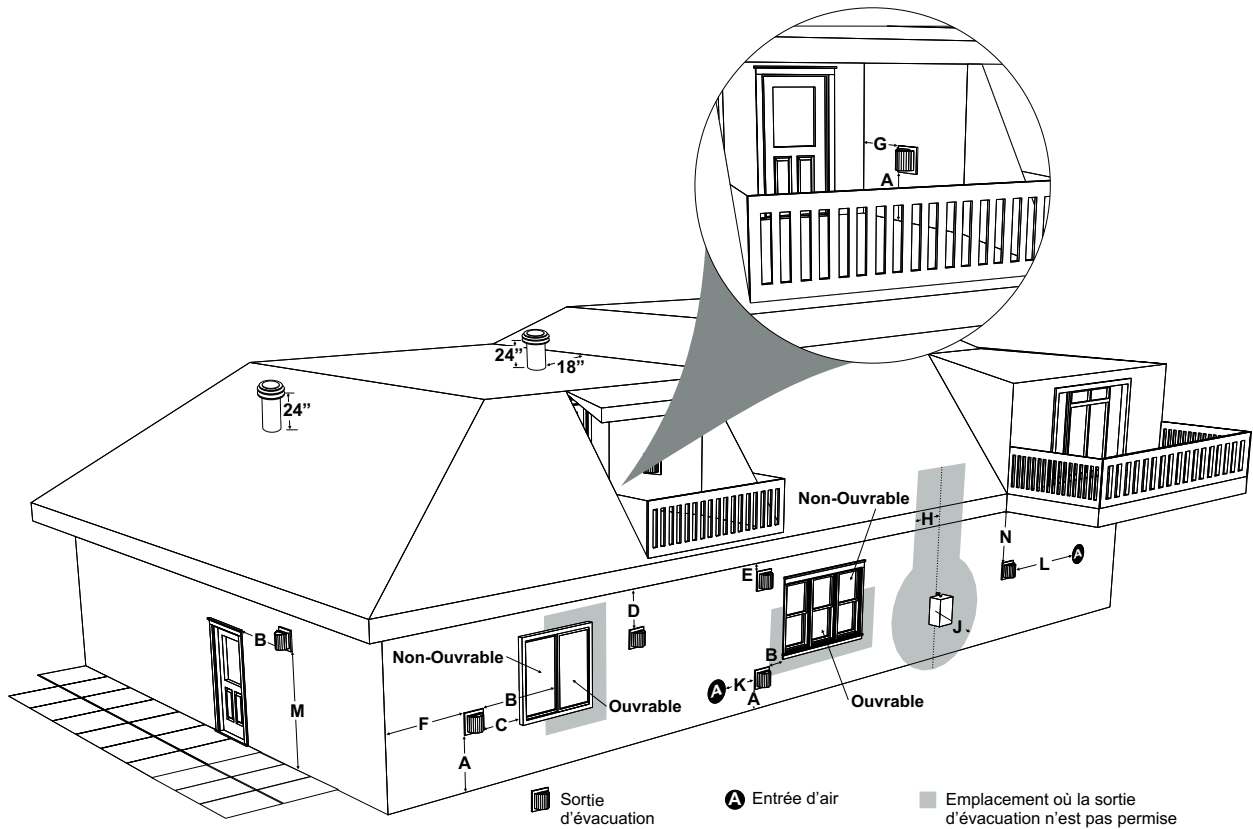
Au fil du temps, la convection naturelle d'un foyer peut causer une décoloration dans la zone située directement au-dessus de l'appareil. L'utilisation de peintures de qualité inférieure, des finis mal préparés, des applications de mauvaise qualité, et des disparités dans la construction de la structure d'encadrement ou dans l'installation de l'ensemble peuvent accélérer ce processus de décoloration.

Regency Fireplace Products Ltée n'est pas responsable de cette décoloration qui est hors de son contrôle. La garantie ne couvre donc en aucun cas cette détérioration.

Bien que la décoloration ne soit pas de la responsabilité de Regency Fireplace Products Ltée, nous vous engageons à apporter une attention particulière aux recommandations fournies dans ce manuel pour un résultat esthétique et sans défauts.

# Consignes d'installation

## Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation



	Exigences minimales de dégagements	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
<b>A</b>	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
<b>B</b>	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>C</b>	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
<b>D</b>	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm)	19 po (48 cm)	19 po (48 cm)
<b>E</b>	Dégagement d'un soffite non ventilé	19 po (48 cm)	19 po (48 cm)
<b>F</b>	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	7 po (18 cm)	7 po (18 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
<b>G</b>	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	7 po (18 cm)	7 po (18 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
<b>H</b>	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) <sup>a</sup>	*
<b>J</b>	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
<b>K</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>L</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) <sup>b</sup>
<b>M</b>	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) <sup>†</sup>	*
<b>N</b>	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) <sup>‡</sup>	*

<sup>1</sup> Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

<sup>2</sup> Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

<sup>a</sup> Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

<sup>†</sup> Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

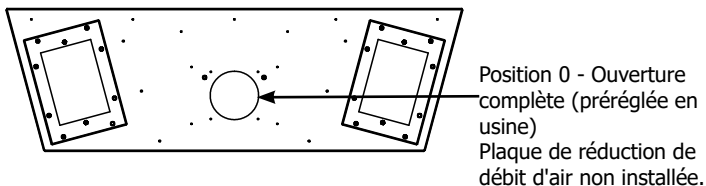
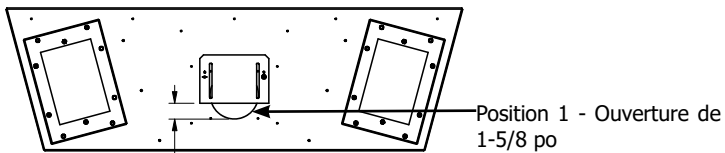
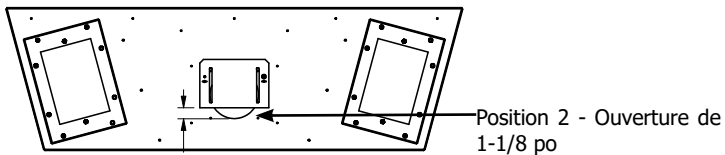
\* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

<sup>b</sup> 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

# Consignes d'installation

## Réglage du réducteur de débit d'air



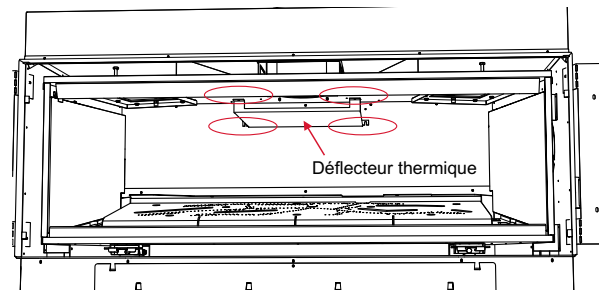
# Consignes d'installation

Certaines installations d'évacuation nécessitent une réduction du débit d'air. Voir les schémas de la section «Installation du système d'évacuation» pour connaître les exigences requises pour votre installation.

La plaque de réduction du débit d'air est située sur la partie supérieure intérieure de la chambre de combustion.

Pour régler la réduction de débit d'air comme indiqué sur les schémas de configuration du système d'évacuation, suivre les instructions suivantes :

1. Enlever la porte vitrée et les panneaux intérieurs - voir les instructions dans ce manuel.
2. Enlever les 4 vis (2 à l'avant - 2 à l'arrière) puis le déflecteur pour accéder à la plaque de réduction de débit d'air.



3. Enlever les vis qui maintiennent le réducteur de débit d'air en place.
4. Régler la plaque de réduction de débit d'air à la position désirée comme indiqué sur les schémas ci-contre.
5. Une fois la plaque ajustée, remettre les vis en place.

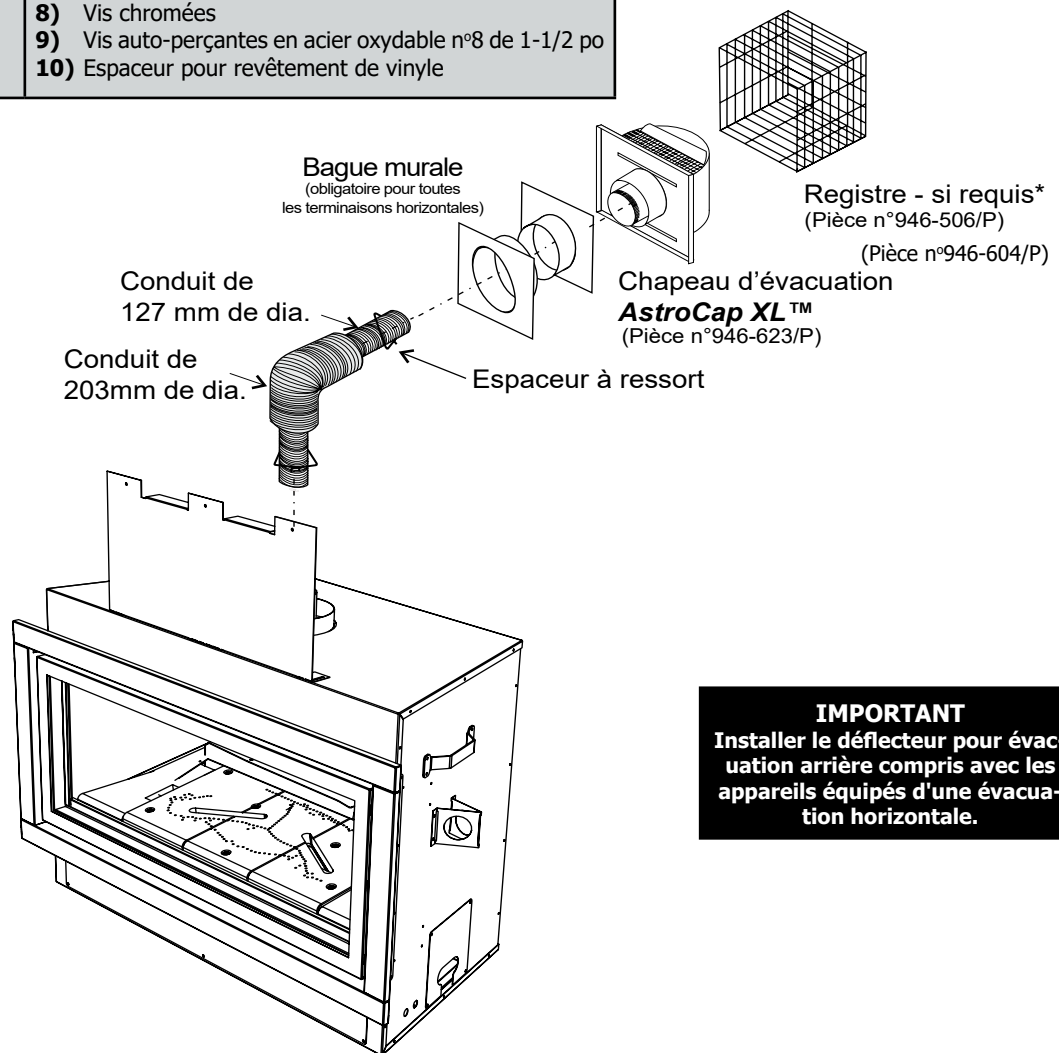
# Consignes d'installation

## Terminaisons horizontales - gaine flexible de 5 po x 8 po

Ces systèmes d'évacuation, combinés au foyer au gaz à évacuation directe U1500E-11, ont été testés et homologués comme systèmes de chauffage à évacuation directe par Warnock Hersey. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma d'emplacement des terminaisons d'évacuation dans la section « Emplacements des terminaisons extérieures d'évacuation ».

**L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® de 4 pieds (pièce n°946-615), 6 pieds (pièce n°946-618) ou 10 pieds (pièce n°946-616) comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du foyer U1500E-11.**

Ensemble FPI n°	Longueur	Contenu
n°946-615	4 pieds	1) Gaine flexible de 8 po (longueur de l'ensemble) 2) Gaine flexible de 5 po (longueur de l'ensemble) 3) Espaceurs à ressorts
n°946-618	6 pieds	4) Bague 5) Chapeau d'évacuation <b>AstroCap XL</b> 6) Vis
n°946-616	10 pieds	7) Tube de Mill Pac 8) Vis chromées 9) Vis auto-perçantes en acier oxydable n°8 de 1-1/2 po 10) Espaceur pour revêtement de vinyle



**IMPORTANT**  
Installer le déflecteur pour évacuation arrière compris avec les appareils équipés d'une évacuation horizontale.

### Remarques :

- 1) Les longueurs de gaines doivent être continues, sans joints ni raccords.
- 2) N'utiliser que des gaines flexibles achetées auprès de Regency® pour ce genre d'installation.
- 3) Le système (flexible) d'évacuation Direct Vent de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

**REMARQUE : Si des sections de conduits plus longues sont nécessaires, Le système (flexible) Direct Vent de FPI (pièce n°946-616) comprend toutes les pièces nécessaires à l'installation du modèle U1500E-11 avec une gaine d'une longueur de 10 pieds maximum.**

# Consignes d'installation

## Conduit rigide de 5 po x 8 po - tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	58DVA-06	5DT-06	5D6	TC-5DL6	VDV-0506
Longueur de conduit de 6 po - Noir	58DVA-06B	5DT-06B	5D6B	TC-5DL6B	VDVB-0506
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	58DVA-09	5DT-09	N/A	N/A	VDV-0509
Longueur de conduit de 9 po - Noir	58DVA-09B	5DT-09B	N/A	N/A	VDVB-0509
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	58DVA-12	5DT-12	5D12	TC-5DL1	VDV-0512
Longueur de conduit de 12 po - Noir	58DVA-12B	5DT-12B	5D12B	TC-5DL1B	VDVB-0512
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	58DVA-18	5DT-18	5D18	TC-5DL18	VDV-0518
Longueur de conduit de 18 po - Noir	58DVA-18B - N/A de FPI	5DT-18B	5D18B	TC-5DL18B	VDVB-0518
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	58DVA-24	5DT-24	5D24	TC-5DL2	VDV-0524
Longueur de conduit de 24 po - Noir	58DVA-24B	5DT-24B	5D24B	TC-4DL2B	VDVB-0524
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	58DVA-36	5DT-36	5D36	TC-5DL3	VDV-0536
Longueur de conduit de 36 po - Noir	58DVA-36B	5DT-36B	5D36B	TC-5DL3B	VDVB-0536
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	58DVA-48	5DT-48	5D48	TC-5DL4	N/A
Longueur de conduit de 48 po - Noir	58DVA-48B	5DT-48B	5D48B	TC-5DL4B	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	58DVA-60	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	58DVA-60B - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	5DAL	TC-5D LT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	5DALB	TC-5D LT B	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-08A	5DT-AJ	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-08B	5DT-AJB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-16A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Galvanisé	58DVA-08A - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Noir	58DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 16 po - Galvanisé	58DVA-16A - N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	58DVA-E45	5DT-EL45	5DT-EL45	TE-5DE4 5	VDV-EL0545
Coude de 45° - Noir	58DVA-E45B	5DT-EL45B	5DT-EL45B	TE-5DE45B	VDVB-EL0545
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Disc. - Voir 58DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Disc. - Voir 58DVA-E45B	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	58DVA-E90	5DT-EL90S	5DT-EL90S	TE-5DE9 0	VDV-EL0590
Coude de 90° - Noir	58DVA-E90B	5DT-EL90S B	5DT-EL90S B	TE-5DE90B	VDV-EL0590
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-UAA05

Support de plafond	58DVA-DC	5DT-CS	5DSP	TE-5DE4 5	VDV-CSR05
Boîte de support pour plafond cathédrale	58DVA-CS	5DT-CSS	5DRS	TE-5DE45B	DV-CSS05
Support/bride murale	58DVA-WS	5DT-WS/B	5DWS	N/A	VDV-WS05
Support de dévoiement	58DVA-ES - N/A de FPI	5DT-OS	N/A	N/A	N/A
Bague murale - Noir	58DVA-WT	5DT-WT	5DWT	TE-5DE9 0	VDV-WPT05
Support/Support de plafond pour bague murale	58DVA-DC - N/A de FPI	N/A	N/A	TE-5DE90B	N/A
Espaceur pour coupe-feu	58DVA-FS	5DT-FS	5DFS	N/A	VDV-FS05
Plaque de garniture - Noir	58DAV-WFS	5DT-TPS	5DCP	N/A	VDV-WTC05

# Consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	58DVA-IS N/A de FPI	N/A	N/A	N/A	VDV-AIS05

Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	5DT-HKA	N/A	N/A	VDV-KW05
Kit pour terminaisons horizontales (B)	58DVA-KHA	5DT-HKB	N/A	N/A	VDV-K05
Kit pour terminaisons verticales	58DVA-VHA	5DT-VKC	N/A	N/A	N/A

Chapeau vertical pour vents violents	58DVA-VCH	N/A	N/A	TM-5VT	VDV-VCH05
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	TM-5DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	N/A	5DT-AHC	5DHT	<b>N/A</b>	VDV-HC05
Chapeau d'évacuation verticale	N/A	5DT-HVC	5DVT	N/A	N/A
Collet de solin	58DVA-SC	5DT-SC	5DSC	TM-SC	VDV-SC05

Solin réglable 0/12-6/12	58DVA-F6	5DT-AF6	5DF	TF-5FA	VDV-F0506
Solin réglable 6/12-12/12	58DVA-F12	5DT-AF12	5DF1-2	TF-5FB	VDV-F0512

Espaceur pour revêtement de vinyle	58DVA-VSS	5DT-VS-1	5DVS	TM-VSS	VDV-SSO
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	5DT-VSP	N/A	N/A	N/A

Terminaison en tuba de 14 po	58DVA-SNK14	N/A	N/A	TM-5ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	58DVA-SNK36 (N/A - FPI)	N/A	N/A	TM-5ST36	N/A

Disque de réduction de débit d'air	58DVA-RD	N/A	N/A	TM-5DS	N/A
Raccords flexibles colinéaires	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

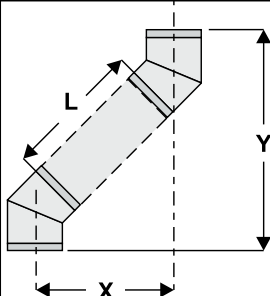
FPI			
946-604/P	Simpson Direct Vent -Registre (en option)	946-623/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap XL
770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	**946-506/P	Registre (en option)
**946-606	Réducteur de collet de départ pour conduit de 5 po x 8 po à 4 po x 6-5/8 po (Modèles B36XTE, B36XTCE SEULEMENT)	946-625	Espaceur pour revêtement de vinyle - AstroCap XL

\* Olympia Ventis DV applicable pour les modèles suivants seulement : B36XTE, B36XTCE, B41XTE, B41XTCE, CV40E, CB40E, CC40E, CV 72E, P36, P36E, U1500E.

**Remarque:** En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (5DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (770-994).

**\*\*Non disponible/applicable aux modèles suivants : B41XTE, B41XTCE, CV72E, HZ54E, U1500E**

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.		
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 5 po x 8 po	
	Longueur (X)	Pente (Y)
0 po (0 mm)	5-11/16 po (144 mm)	15-5/16 po (389 mm)
6 po (152 mm)	8-13/16 po (224 mm)	18-7/16 po (468 mm)
9 po (229 mm)	10-15/16 po (278 mm)	20-9/16 po (522 mm)
12 po (305 mm)	13 po (330 mm)	22-11/16 po (576 mm)
24 po (610 mm)	21-7/16 po (697 mm)	31-1/16 po (789 mm)
36 po (914 mm)	29-13/16 po (757 mm)	39-7/16 po (1002 mm)
48 po (1219 mm)	38-1/4 po (972 mm)	47-7/8 po (1216 mm)



Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous.

Simpson Direct Vent Pro : [www.duravent.com](http://www.duravent.com)

Selkirk Direct-Temp : [www.selkirkcorp.com](http://www.selkirkcorp.com)

Metal-Fab Sure Seal : [www.mtfab.com](http://www.mtfab.com)

Industrial Chimney Company : [www.icc-rsf.com](http://www.icc-rsf.com)

Olympia Ventic DV : [www.olympiachimney.com](http://www.olympiachimney.com)

**Remarque :** Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

# Consignes d'installation

## Systemes d'évacuation avec conduits rigides/flexibles - terminaisons horizontales & verticales de base

Les systèmes d'évacuation avec conduits rigides offrent une gamme complète de composants pour l'installation d'un système horizontal ou vertical. De nombreux pièces sont proposées en noir décoratif, ainsi qu'en fini galvanisé.

**Les pièces minimales requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :**

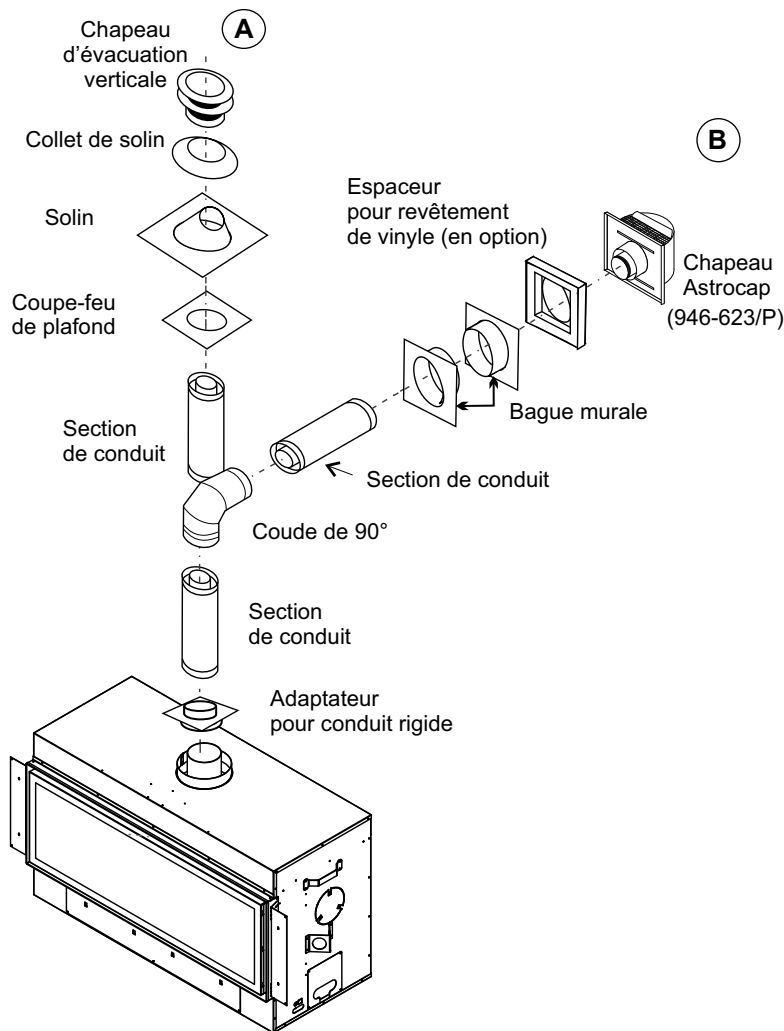
- 1 Chapeau d'évacuation AstroCap XL
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Longueur de conduit rigide selon l'épaisseur du mur

**Les pièces minimales requises pour une terminaison verticale de base sont les suivantes :**

- 1 Chapeau d'évacuation verticale
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Longueur de conduit pour la sortie du toit
- 1 Coupe-feu de plafond
- 1 Solin
- 1 Collet de solin

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaceurs situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois, à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle, pour niveler la surface afin de monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.



**Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.**

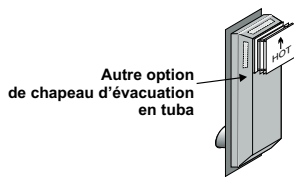
### AVERTISSEMENT :

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation **AstroCap XL™** est acceptable avec tous les systèmes.

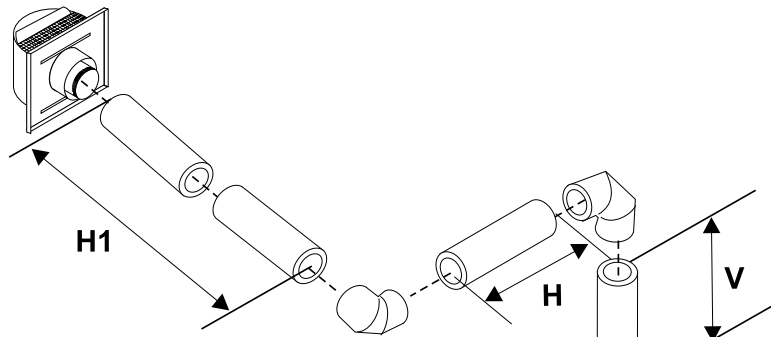
Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation listés dans le présent manuel. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.

### Autre type de chapeau d'évacuation horizontale



Le chapeau d'évacuation Regency **AstroCap™** et le chapeau d'évacuation à pente montante Regency sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation Regency ainsi que les systèmes listés dans le présent manuel. AstroCap™ est une marque déposée de Regency Fireplace Products.

## Évacuation horizontale avec deux coudes de 90°

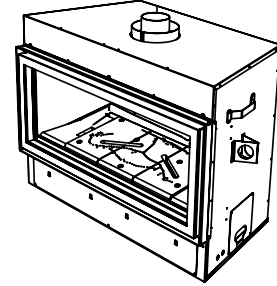


**Un coude de 90° = deux coudes de 45°**

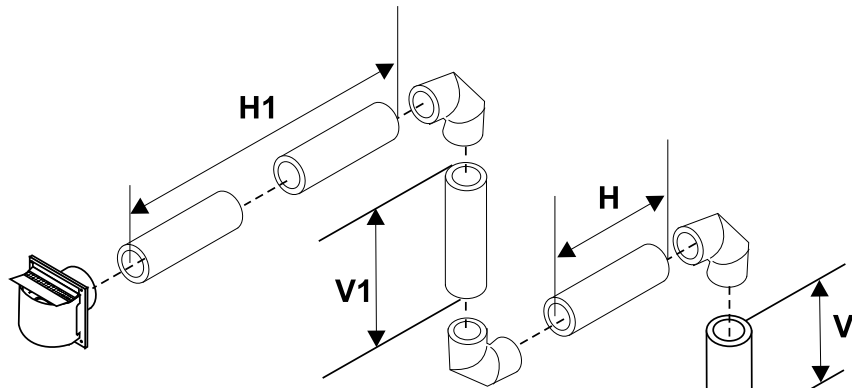
Option	V	H + H1
A)	1 pi Min.	3 pi Max.
B)	2 pi Min.	4 pi Max.
C)	3 pi Min.	5 pi Max.
D)	4 pi Min.	6 pi Max.
E)	5 pi Min.	7 pi Max.
F)	6 pi Min.	8 pi Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une longueur verticale min. de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.

**Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.**



## Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°

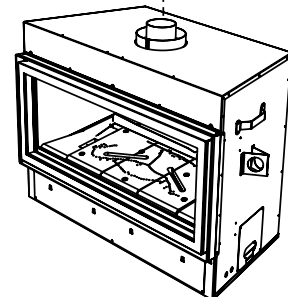


**Un coude de 90° = deux coudes de 45°**

Option	V	H	V + V1	H + H1
A)	0 pi Min.	1 pi Max.	1 pi Min.	2 pi Max.
B)	1 pi Min.	2 pi Max.	3 pi Min.	3 pi Max.
C)	2 pi Min.	2 pi Max.	5 pi Min.	4 pi Max.
D)	3 pi Min.	2 pi Max.	7 pi Min.	5 pi Max.
E)	4 pi Min.	3 pi Max.	9 pi Min.	6 pi Max.
F)	5 pi Min.	4 pi Max.	10 pi Min.	7 pi Max.
G)	6 pi Min.	5 pi Max.	11 pi Min.	8 pi Max.
H)	7 pi Min.	6 pi Max.	12 pi Min.	9 pi Max.

Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une longueur verticale min. de 12 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds.

**Veillez noter qu'un min. de 1 pied est requis entre chaque coude de 90°.**



# Consignes d'installation

## Configuration du système d'évacuation pour terminaison horizontale

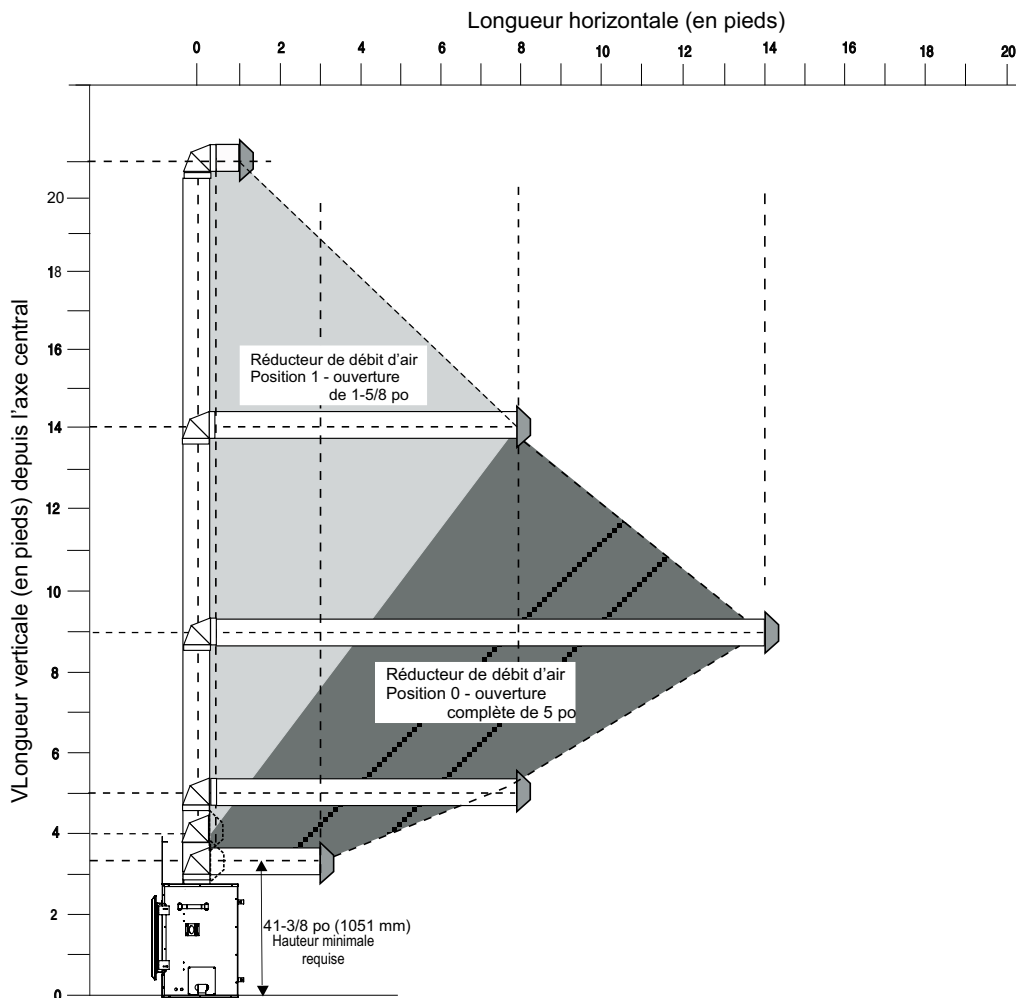
Le foyer U1500E-11 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". Le conduit intérieur permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

**Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.**

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Le schéma ci-dessous montre toutes les combinaisons permises de conduits verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

**Remarque : L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) est obligatoire dans l'installation d'un système d'évacuation pour conduit rigide.**



### RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :

#### Réducteur de débit d'air pré-réglé sur la position 0.

Se référer à la section «Emplacement du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de modifier le réglage du réducteur de débit d'air de la position 0 à la position 1 si nécessaire.

**Remarque : Concernant les terminaisons horizontales, le système flexible d'évacuation directe Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations pouvant atteindre 10 pieds de longueur continue de conduit. Au-delà de 10 pieds, un conduit rigide doit être utilisé.**

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

## Terminaison horizontale- Évacuation de 5 po x 8 po (Systèmes d'évacuation rigide)

### Dégagements minimaux des matériaux combustibles

\* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafonds ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

Au-dessus du conduit (horizontal)*	3 po (76 mm)*
Sur les côtés (horizontal)	2 po (51 mm)
À la base (horizontal)	2 po (51 mm)
Évacuation verticale	2 po (51 mm)

Voir ci-dessous les dimensions suggérées de l'ouverture (mesures intérieures) pour les terminaisons d'évacuation rigide de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

1) Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).

2) Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est requis.

3) Placer l'adaptateur une fois l'appareil installé dans l'emplacement désiré, en parallèle de l'installation du système d'évacuation homologué. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée).

4) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure par les brides de clouage situées sur les côtés et le dessus de l'appareil, à l'aide de clous ou de vis.

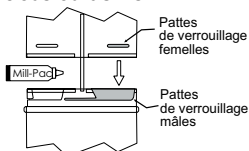


Schéma 51

5) Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

**REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.**

**Les sections horizontales de conduits doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.**

6) Tracer sur le mur l'ouverture carrée à réaliser - voir tableau ci-contre pour les dimensions à respecter. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Voir schéma 2 pour les exigences concernant l'axe central.

Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

### Remarque :

a) La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

b) L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne pas être bloqué ni obstrué. Consulter la section sur les emplacements des sorties d'évacuation pour plus de détails.

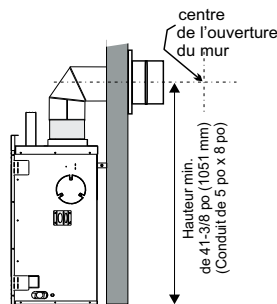
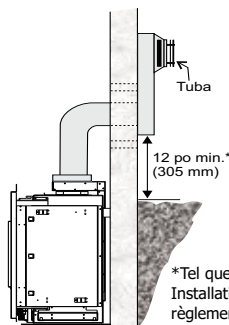


Schéma 52

### c) Terminaisons en tuba :

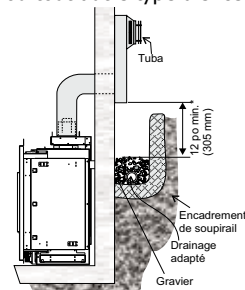
Pour les installations nécessitant une pente montante verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 po et 36 po sont disponibles, ainsi qu'une évacuation standard à pente montante. Suivre les mêmes consignes d'installation que celles pour les terminaisons horizontales standard. NE JAMAIS installer un tuba à l'envers.



\*Tel que spécifié au CSA B149.1 Installation Code. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

### Installation au-dessus du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessus du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou tout autre type d'enceinte.



7) S'assurer que les dégagements des conduits aux matériaux combustibles sont respectés (Schéma 53). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

**Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.**

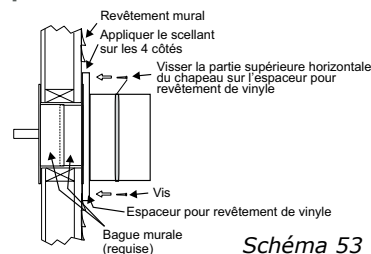


Schéma 53

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

8) Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation. La bague murale est requise pour toutes les terminaisons horizontales.

9) Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation.

10) Placer la bague murale au centre de l'ouverture et la fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 54).

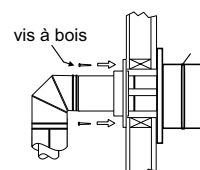
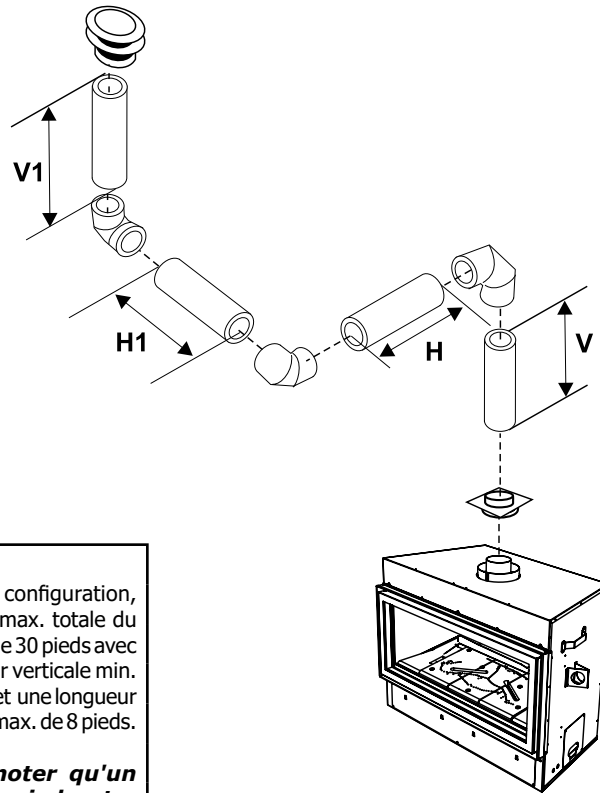


Schéma 54

**IMPORTANT**  
Installer le déflecteur pour évacuation arrière compris avec les appareils équipés d'une évacuation horizontale.

# Consignes d'installation

## Évacuation verticale avec trois coudes de 90°



**Un coude de 90° = deux coudes de 45°**

Option	V	H + H1	V + V1	
A)	0 pi Min.	2 pi Max.	2 pi Min.	Pour cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une longueur verticale min. de 10 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.  <b>Veillez noter qu'un min. de 1 pied entre chaque coude de 90° est requis.</b>
B)	1 pi Min.	2 pi Max.	3 pi Min.	
C)	2 pi Min.	3 pi Max.	4 pi Min.	
D)	3 pi Min.	4 pi Max.	6 pi Min.	
E)	4 pi Min.	5 pi Max.	7 pi Min.	
F)	5 pi Min.	6 pi Max.	8 pi Min.	
G)	6 pi Min.	7 pi Max.	9 pi Min.	
H)	7 pi Min.	8 pi Max.	10 pi Min.	
Réducteur pré réglé en position 0 - ouverture de 5 po				

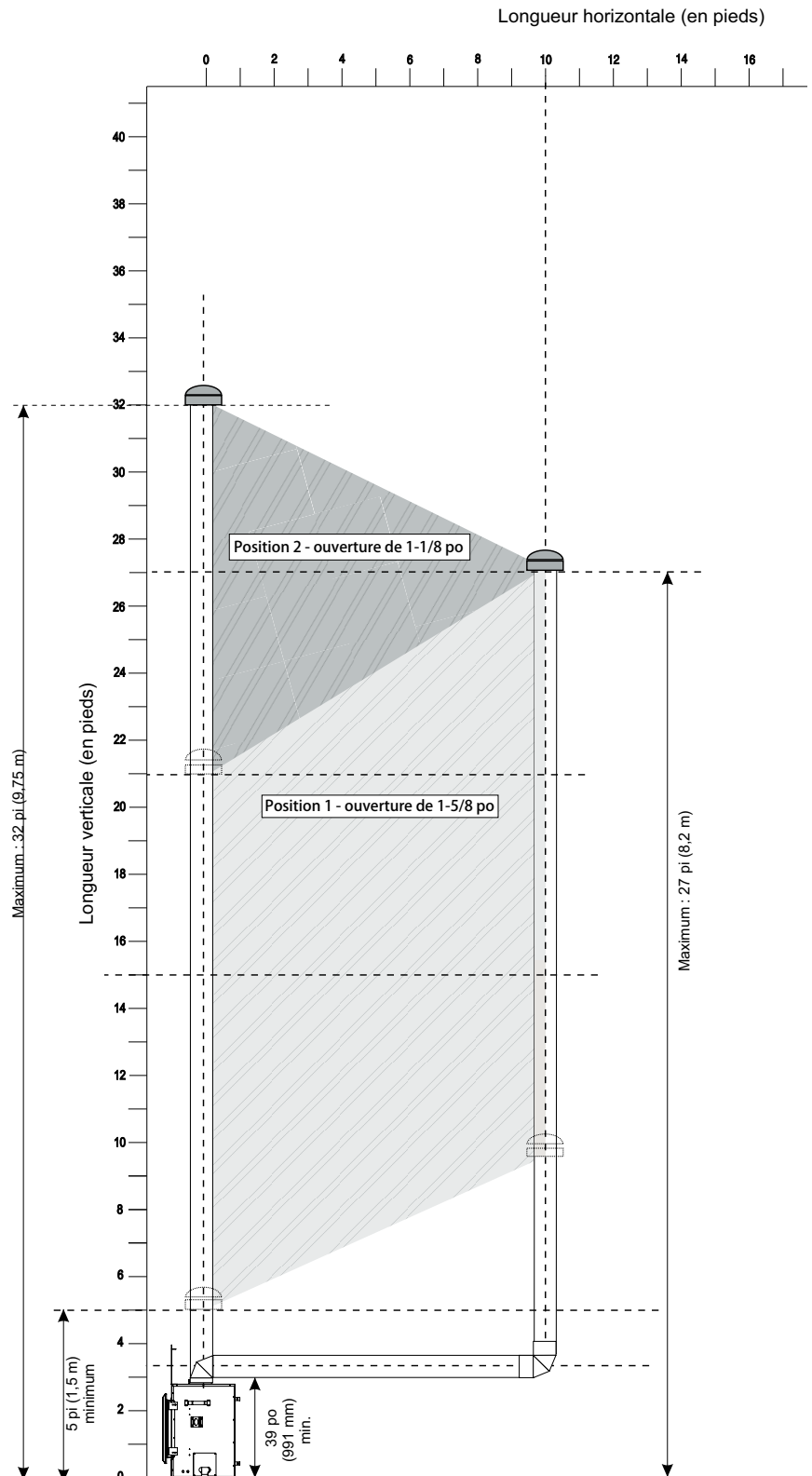
# Consignes d'installation

## Terminaisons verticales - évacuation verticale avec un coude de 90° (1 coude de 90° = 2 coudes de 45°) avec une longueur verticale droite et/ou un dévoiement maximal utilisant 2 coudes de 90°

La partie ombragée du schéma ci-contre montre toutes les combinaisons permises par les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide** en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale utilisant un coude de 90°.

Deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°.

- **Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.**
- **La distance minimale entre les coudes est de 1 pied (305 mm).**
- **Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».**
- **Les sections horizontales du conduit exigent un support de conduit à tous les 3 pieds de conduit.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) est obligatoire dans le cadre d'un système d'évacuation pour conduit rigide.**
- **Voir la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air pré-réglé sur la position 0 à la position 1 ou 2 si nécessaire.**



# Consignes d'installation

## Terminaison verticale - évacuation de 5 po x 8 po (systèmes d'évacuation rigide/flexible)

Utiliser un adaptateur pour conduit rigide n° 770-994

\*Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

1. Respecter les dégagements de 2 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité, et utiliser des bagues murales/espaces coupe-feu. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections sur le «Système d'évacuation» pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.

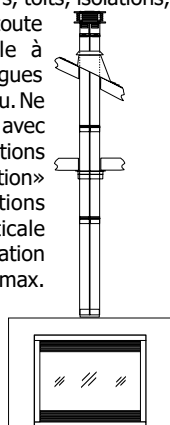


Schéma 1

2. Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.

3. Un espaceur coupe-feu doit être installé dans le plancher ou le plafond de chaque étage. Pour installer un espaceur coupe-feu dans un plafond ou un mur plat, découper une ouverture carrée de 11 po de côté. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 2 puis installer le coupe-feu.

4. Assembler les coudes et tuyaux d'évacuation aux longueurs désirées à partir du dessus du foyer (buse d'évacuation). S'assurer que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.

**Remarque : Toutes les terminaisons verticales sont raccordées à un système d'évacuation de 5 po x 8 po et à un adaptateur pour conduit rigide n°770-994.**

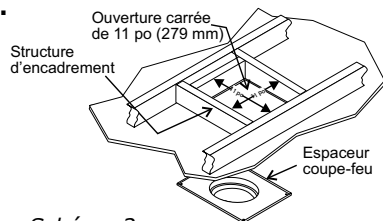


Schéma 2

5. Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour correspondre les dégagements de 2 po exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 4.

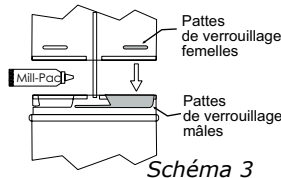


Schéma 3

**REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.**

6. Continuer d'assembler les longueurs de conduit.

**Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds, pour éviter toute contrainte (force) excessive exercée sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.**

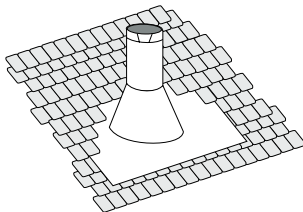


Schéma 4

Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

Un fini galvanisé pour le conduit est souhaitable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur des codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 4. Noter que pour des toits très pentus, on doit augmenter la hauteur verticale d'évacuation. Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.

7. S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.

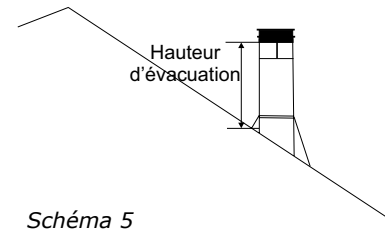


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
plat à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

8. Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

*Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.*

## Installation de la ligne de gaz

La conduite de gaz passe par le côté droit de l'appareil. La vanne du gaz est située à droite de l'appareil et l'admission du gaz est située à droite de la vanne.

Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

**IMPORTANT : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau ou avec un détecteur de fuite de gaz. Ne pas tester avec une flamme nue.**

## Système d'évacuation flexible verticale Conduit flexible de 5 po (127 mm) x 8 po (203 mm)

Le système d'évacuation flexible verticale comprend :

- Conduit flexible 20 pi. (intérieur & extérieur) avec 10 espaceurs
- 3 brides murales
- Coupe-feu de plafond
- Espaceur pour coupe-feu
- Supports
- Adaptateur flexible à rigide
- Support de toit
- Conduit rigide DuraVent 36 po
- Collet de solin
- Chapeau d'évacuation pour grands vents
- Quincaillerie

- REMARQUES**
- Le solin de toit n'est pas inclus dans ce jeu et doit être acheté séparément.
  - Les installations de conduits flexibles verticaux doivent être conformes aux limites fixées dans les tableaux de ventilation verticale.

Choisir une des pièces suivantes :

Pièce n°	Description
58DVA-F6-0-12-6/12	Solin de toit
58DVA-F12-7/12-12/12	Solin de toit

1. Respecter un dégagement de 1-1/2 po / 38 mm (espace vide) par rapport aux matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections concernant le système d'évacuation pour connaître les limitations concernant la pente verticale maximale du système d'évacuation et le dévoiement horizontal maximal.

Veiller à respecter les dégagements autour des enceintes, des murs, des planchers supérieurs ou inférieurs, des solives de plancher, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.

2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond ou de la solive de plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie du conduit de l'appareil et marquer l'endroit où le conduit pénétrera dans le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Le trou doit être d'au moins 11 po (279 mm). Le trou peut être rond ou carré.
4. Glisser le solin sous les toiles de bardeau et l'aligner de façon à ce qu'il soit centré sur le trou (les toiles doivent recouvrir la moitié du solin). Voir le schéma 1.

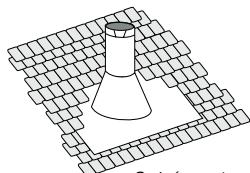


Schéma 1

5. Un coupe-feu de plafond ou une entretoise coupe-feu doit être installée lors de la traversée de chaque niveau de plancher ou de plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond ou l'entretoise coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm). Encadrer le trou comme indiqué dans le schéma 2 et installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoise sur le haut du protecteur d'isolant ou du coupe-feu d'entretoise - voir schéma 2a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis ou clous. Si plusieurs sont nécessaires, ils peuvent être achetés séparément.

- REMARQUE**
- Le coupe-feu de plafond ou l'espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

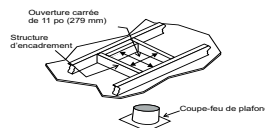


Schéma 2

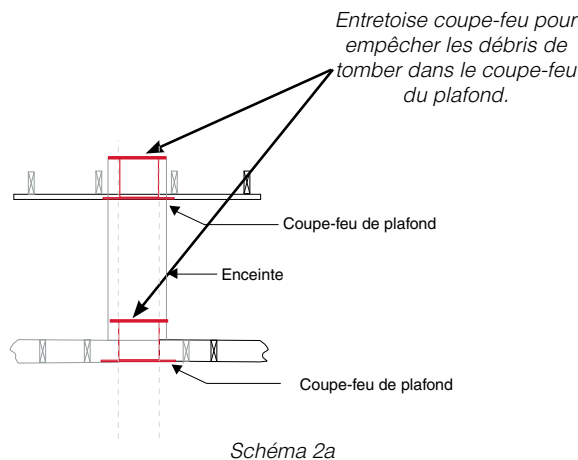


Schéma 2a

6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure de l'évacuation. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 5 po (127 mm) situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer des espaceurs de 5 po (127 mm) autour du conduit flexible de 5 po (127 mm).
9. Répéter l'étape 7 pour installer le conduit externe sur la buse externe de l'appareil.

- REMARQUE**
- Si un décalage est nécessaire dans le grenier ou les solives de plancher, il est important de soutenir le conduit d'évacuation tous les 3 pieds (914 mm) pour éviter une tension excessive et un affaissement du conduit d'évacuation. Des brides murales (3 au total) sont fournies à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mil-Pac sur le conduit interne ou externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mil-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit intérieur sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
12. Répéter l'étape 11 pour fixer le conduit flexible externe.

# Consignes d'installation

13. Faire glisser la longueur de conduit finie vers le solin en veillant à ce qu'elle ait une longueur minimale de 2 pieds (0,61 m), mesurée à partir du sommet du toit. Mettre la cheminée à niveau et utiliser le support de toit fourni avec le système pour la fixer au côté inférieur du toit comme indiqué, en utilisant au minimum 2 vis par côté (voir schéma 3b). Voir le schéma 4 pour les exigences en matière de pente et de hauteur de toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires qui peuvent être achetées séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

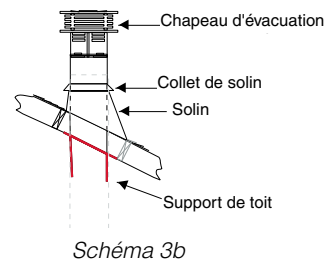


Schéma 3b

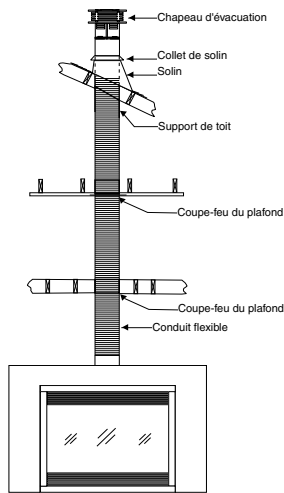


Schéma 3

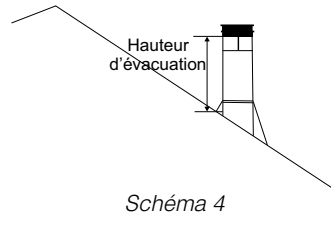


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur minimale d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
plus de 20/12 à 21/12	8	2,44

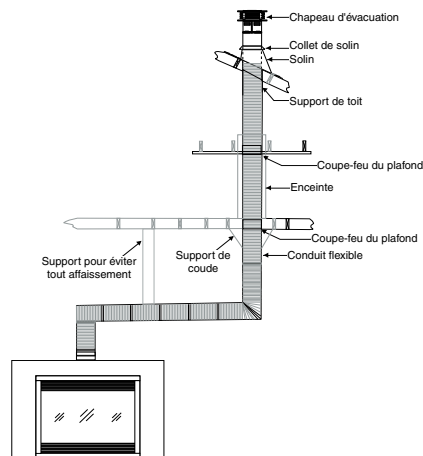


Schéma 3a

14. Mettre un filet de mastic sur la partie externe entre le tuyau extérieur et le solin pour empêcher l'eau de pénétrer dans le système de cheminée.
15. Glisser le collet de solin par-dessus la longueur de conduit jusqu'à ce qu'il atteigne le solin.
16. Installer le chapeau d'évacuation en le verrouillant par rotation.
17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

**REMARQUE** • Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

## Système de rallonge de conduit flexible vertical (pièce no. 946-769)

### Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

Le système de rallonge de conduit flexible vertical comprend :

- Gaine flexible de 20 pi (interne & externe) avec 10 espaceurs
- 3 attaches murales
- Adaptateur pour gaine flexible
- Quincaillerie

Utilisé en conjonction avec le système d'évacuation flexible vertical (pièce n° 946-772) pour les installations verticales.

1. Étendre le conduit intérieur de 5 po (127 mm) et le conduit extérieur de 8 po (203 mm) jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).

- REMARQUE**
- Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 5 po (127 mm), comme illustré. Faire glisser la gaine flexible externe sur et jusqu'au bout du conduit de 5 po (127 mm).

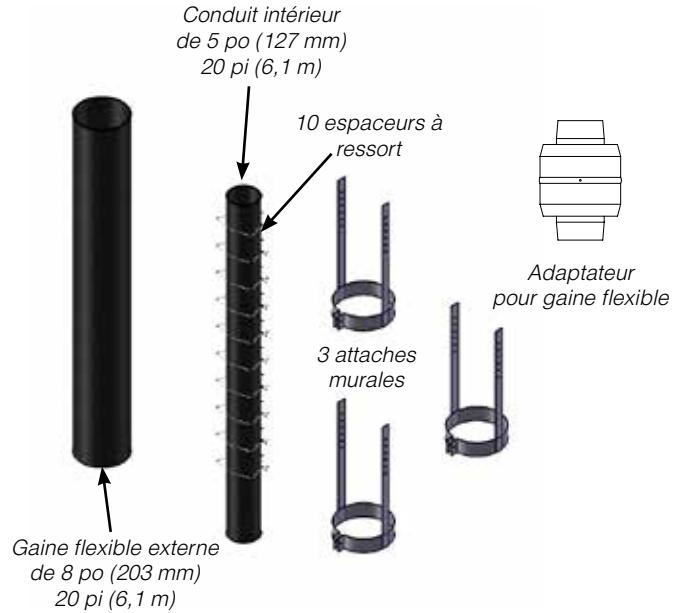
3. Appliquer du Mill-Pac tout autour du collet intérieur de 5 po (127 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 5 po (127 mm) du système d'évacuation flexible verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1,4 po (35 mm). Sécuriser le tout à l'aide de 3 vis.

4. Appliquer du Mill-Pac tout autour du collet extérieur de 8 po (203 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 8 po (203 mm) du système d'évacuation flexible verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1,4 po (35 mm). Sécuriser le tout à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le système d'évacuation flexible verticale.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation flexible verticale pour l'installation complète du système.

- REMARQUES**
- Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.
  - Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



# Consignes d'installation

## Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe feu (pièce no. 946-770)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n° 946-772 et le système de rallonge flexible verticale.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond.

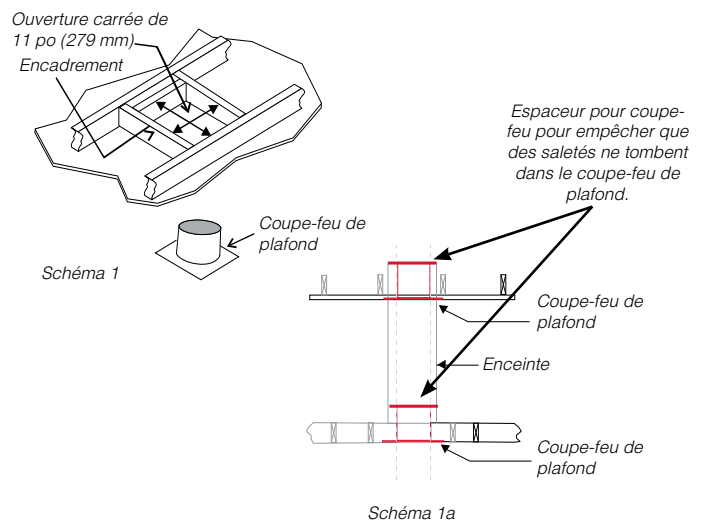
Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher :

1. Découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm).
2. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1.
3. Installer le coupe-feu de plafond.
4. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a.
5. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous.

Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

**REMARQUE**

- Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



# Consignes d'installation

## DONNÉES DU SYSTÈME U1500E-NG11

Pression d'alimentation min.	5 po de colonne d'eau (1,25 kpa)
Pression d'alimentation max.	1/2 po PSI (3,45 kpa)
Pression de sortie (manifold) - Haute	3,5 po de colonne d'eau (0,87 kpa)
Pression de sortie (manifold) - Basse	1,6 po de colonne d'eau (0,40 kPa)
Taille de l'orifice	n°30 DMS
Pression d'entrée maximum	43 000 Btu/h (12,6 kW)
Pression d'entrée minimum	29 000 Btu/h (8,49 kW)

## DONNÉES DU SYSTÈME U1500E-LP11

Pression d'alimentation min.	11 po de colonne d'eau (2,73 kpa)
Pression d'alimentation max.	1/2 po PSI (3,45 kpa)
Pression de sortie (manifold) - Haute	10 po de colonne d'eau (2,49 kpa)
Pression de sortie (manifold) - Basse	6,4 po de colonne d'eau (1,60 kpa)
Taille de l'orifice	n°48 DMS
Pression d'entrée maximum	42 000 Btu/h (12,3 kW)
Pression d'entrée minimum	33 500 Btu/h (9,82 kW)

## Haute altitude

Cet appareil est certifié pour une altitude de 0 à 4500 pieds. (CSA 2.17).

## Installation de la ligne de gaz

Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

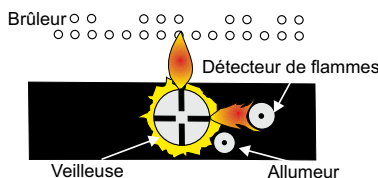
N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

**REMARQUE : Un arrêt / clapet Dante doit être installé dans ou sur l'appareil (ou conformément aux codes locaux) pour faciliter son entretien.**

**IMPORTANT : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau ou avec un détecteur de fuite de gaz. Ne pas tester avec une flamme nue.**

## Réglage de la veilleuse

**Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).**



**Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**

**Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.**

## Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

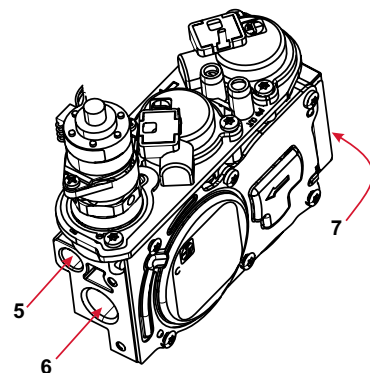
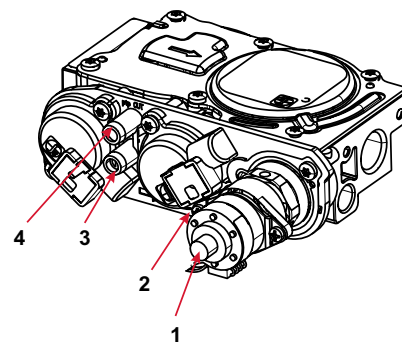
La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.**

1. S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, éteindre l'appareil, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : bien visser sans trop serrer.**

## Description de la valve S.I.T. 885

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression d'entrée
- 4) Prise de pression de sortie
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



# Consignes d'installation

Trousse de conversion pour passer du gaz naturel au propane (pièce n° 676-977)

**L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.  
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!**

Contenu de la trousse de conversion LP / ULPG n°676-977		
Qté	Pièce n°	Description
1	904-622	Orifice du brûleur n°48 pour propane
1	918-590	Étiquette "Converti au propane"
1	908-528	Étiquette rouge Propane
1	911-011	Moteur pas-à-pas
1	904-529	Clé hexagonale Allen 5/32 po
1	910-037	Orifice de l'injecteur pour propane n°30
1	920-090	Fiche d'installation

**IL EST RECOMMANDÉ DE CONVERTIR CET APPAREIL AVANT SON INSTALLATION OU L'INSTALLATION DU MATÉRIAU DE PAREMENT MURAL POUR PERMETTRE L'ACCÈS AU PANNEAU INFÉRIEUR.**

**AVANT LA CONVERSION, S'ASSURER QUE L'APPAREIL A REFROIDI ET EST À LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE, QUE TOUTE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉE ET QUE L'ALIMENTATION AU GAZ EST COUPÉE.**

1. Retirer la façade, le cadre intérieur, la porte vitrée, la bordure avant - voir les instructions dans le présent manuel.
2. Enlever les bûches.
3. Retirer les panneaux intérieurs (voir les instructions détaillées dans le manuel de l'appareil).
4. Retirer les panneaux latéraux du brûleur en les soulevant pour les dégager, comme illustré sur le schéma 1.

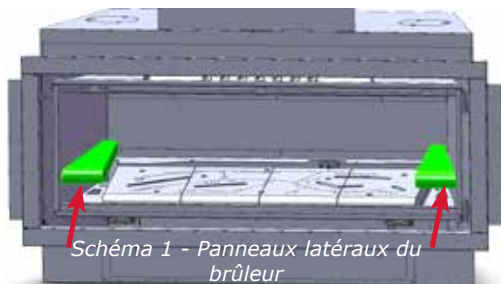


Schéma 1 - Panneaux latéraux du brûleur

5. Retirer le plateau de bûches arrière en ôtant les 3 vis puis retirer les 2 vis de chaque côté pour enlever les supports de montage en céramique sur la gauche et sur la droite, comme illustré sur le schéma 2 ci-dessous.

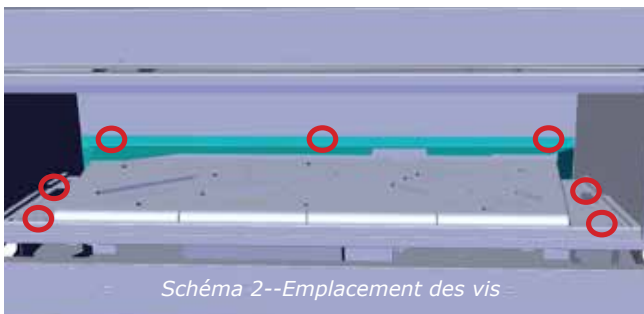


Schéma 2 - Emplacement des vis

6. Retirer le brûleur en ôtant les 3 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous.

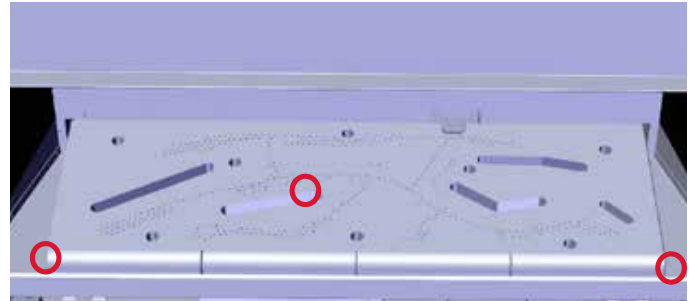


Schéma 3 - Emplacement des vis du brûleur

7. Retirer la pince de retenue de la veilleuse à l'aide de tenailles et sortir le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.



Pince de retenue de la veilleuse



8. Sortir le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse (voir ci-dessous).



Capuchon de la veilleuse

Orifice de la veilleuse

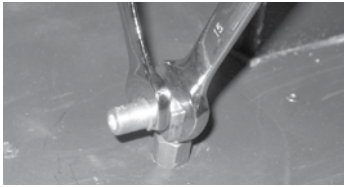
Schéma 4 - Retirer le capuchon de la veilleuse

9. Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé Allen et le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane fourni dans la trousse puis remplacer le capuchon de la veilleuse (voir ci-dessous).

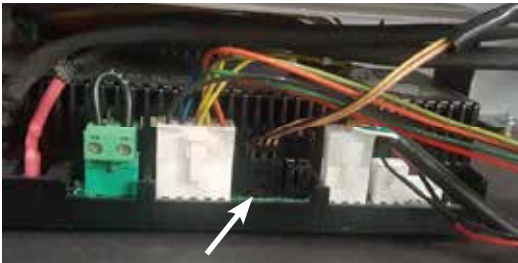


# Consignes d'installation

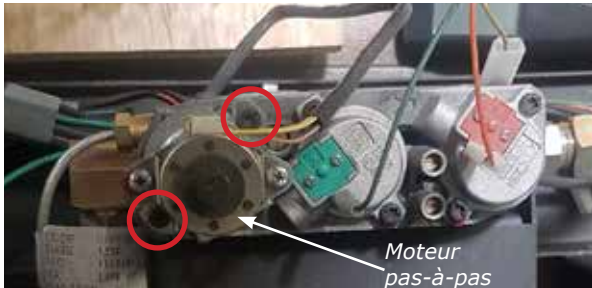
- Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po (12 mm) et le mettre de côté. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'avant de l'orifice du brûleur. Réinstaller le nouvel orifice pour propane du brûleur et le serrer.



- Remplacer l'étiquette jaune "NG" par l'étiquette rouge "LP".
- Débrancher les câbles du moteur pas-à-pas pour gaz naturel du récepteur dans l'emplacement indiqué ci-dessous.



- Retirer le moteur pas-à-pas pour gaz naturel en ôtant les 2 vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous. Remplacer par le moteur pas-à-pas pour propane, maintenir en place à l'aide de 2 vis.



- Brancher au récepteur le moteur pas-à-pas pour propane (même port que celui du moteur pas-à-pas pour gaz naturel).
- Régler l'obturateur de débit d'air du brûleur pour qu'il soit complètement ouvert pour le propane.
- Retirer les chevilles sur lesquelles repose la bûche du fond, situées sur le plateau de bûches (les chevilles sont maintenues par 1 vis chacune). Remettre en place les chevilles en les déplaçant de l'avant (gaz naturel GN) vers l'arrière (ouverture plus proche de la paroi du fond de l'appareil) (propane PL), comme indiqué ci-dessous. Fixer les chevilles dans leur nouvel emplacement en utilisant les chevilles et les vis précédemment enlevées.



- Procéder aux étapes 6 à 1 dans cet ordre.
- Ouvrir l'alimentation du gaz et brancher le câble électrique.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- Vérifier les pressions à l'admission et à la sortie du gaz.
- Vérifier le fonctionnement de la commande des flammes.

**Avis à l'installateur :**  
**Laisser ces directives**  
**à proximité de l'appareil.**

# Consignes d'installation

## Réglage de l'arrivée d'air

L'arrivée d'air dans le brûleur est pré-réglée en usine mais doit être réglée en fonction du service de gaz local ou de l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

### Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

Gaz naturel	Ouverture de 3/8 po
Propane	Ouverture complète

**Remarque : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.**

Pour accéder à l'obturateur d'air, le brûleur doit être enlevé. Suivre les directives ci-dessous pour procéder au retrait du brûleur.

**AVANT D'ENLEVER LE BRÛLEUR, S'ASSURER QUE L'APPAREIL A REFROIDI ET EST À TEMPÉRATURE AMBIANTE. DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET COUPER L'ALIMENTATION AU GAZ.**

1. Enlever la façade, le cadre intérieur, la porte vitrée, les pièces de garniture et les panneaux intérieurs - voir les directives dans ce manuel.
2. Enlever les bûches.
3. Enlever les panneaux latéraux du brûleur en les soulevant tel qu'illustré sur le schéma 1.

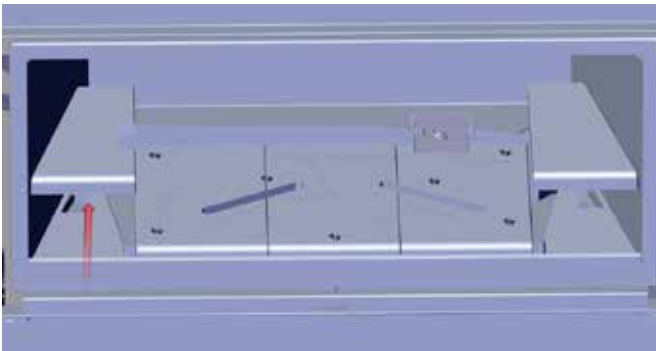


Schéma 1 - Panneaux latéraux du brûleur

4. Retirer les panneaux latéraux en émail en dévissant les 2 vis (1 de chaque côté) dans les emplacements indiqués ci-dessous. Enlever les 2 attaches (voir les instructions du panneau dans le présent manuel pour plus de détails si nécessaire).
5. Retirer la bavette avant en enlevant les 2 vis situés sur la base de la chambre de combustion.
6. Retirer le plateau de bûches du fond en enlevant les 3 vis, tel qu'illustré sur le schéma 2 ci-dessous.

7. Retirer les 2 vis de chaque côté pour enlever les supports de montage en céramique.

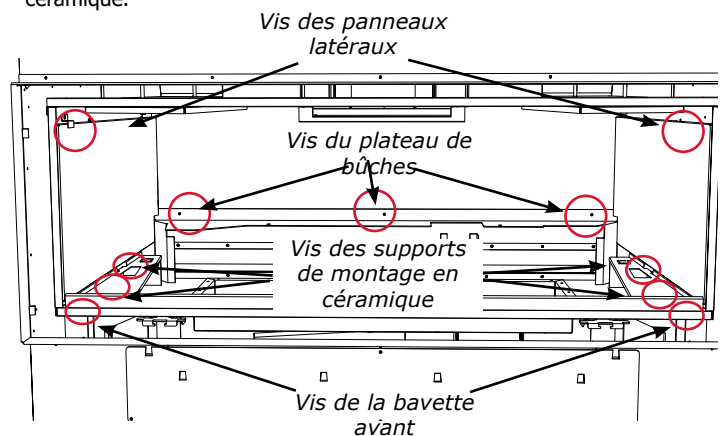


Schéma 2 - Emplacement des vis des panneaux latéraux, de la bavette avant, des supports de montage en céramique & du plateau de bûches

8. Retirer le brûleur en enlevant les 3 vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous.

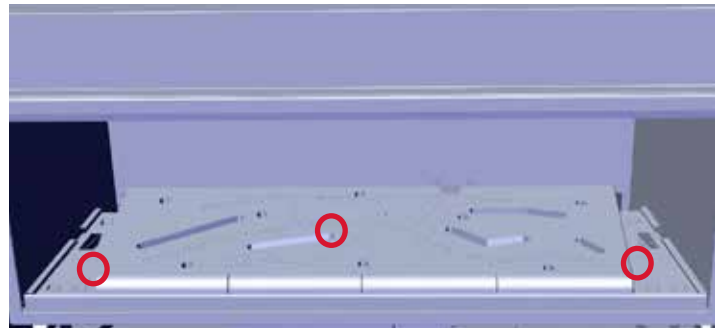


Schéma 3 - Emplacement des vis du brûleur

9. Vous pouvez maintenant accéder à l'obturateur d'air et régler le débit d'air.

## Schéma de câblage

### AVERTISSEMENT : Procédures de mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

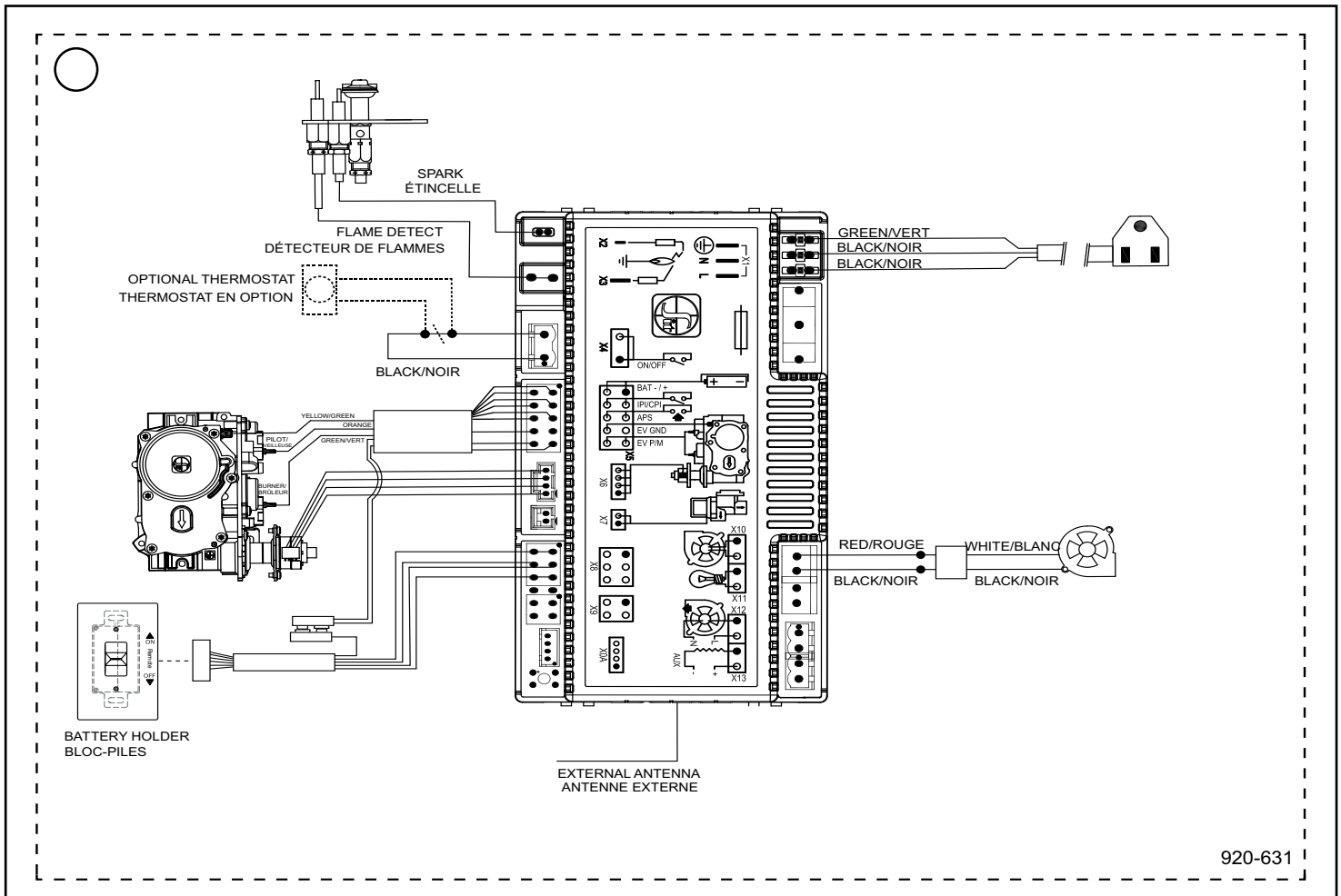
Cet appareil de chauffage nécessite une alimentation en courant alternatif de 120V pour le fonctionnement du ventilateur. Bien que le brûleur n'ait pas besoin d'une alimentation en courant alternatif de 120 V, il est fortement recommandé de l'utiliser comme source d'alimentation principale. Les piles (4 AA) ne doivent être utilisées que comme source d'alimentation secondaire.

**ATTENTION : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**

### Remarque :

4 piles AA doivent être placées dans le bloc-piles mural pour que l'appareil puisse fonctionner en cas de panne de courant. Voir les directives sur les piles de secours dans ce manuel. Le ventilateur ne fonctionnera pas en cas de panne.

**COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER SUR LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.**



**ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.**

# Consignes d'installation

## Installation du jeu de bûches

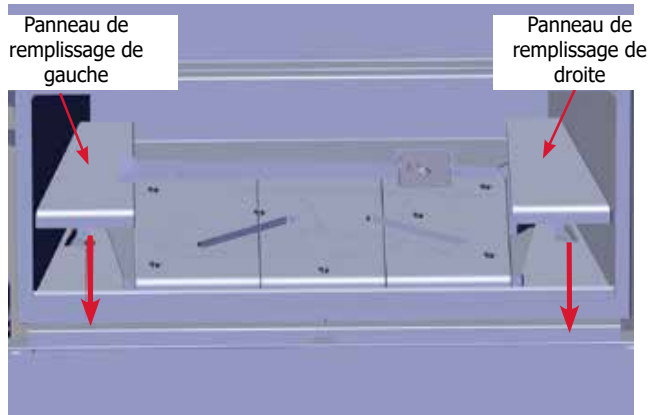
**Lire attentivement les instructions ci-dessous et se référer aux photos. En cas de bris de bûches, ne pas utiliser l'appareil avant de les avoir remplacées. Des bûches en mauvais état peuvent causer un mauvais fonctionnement de la veilleuse.**

**La garantie ne couvre pas la production de carbone et l'altération de la performance de l'appareil causées par un positionnement incorrect des bûches.**

L'ensemble de bûches n°606-930 contient les pièces suivantes :

	Description
1	Bûche 1 - Bûche du fond
1	Bûche 2 - Bûche de gauche
1	Bûche 3 - Bûche centrale
1	Bûche 4 - Bûche de droite
1	Bûche 5 - Morceau de bûche avant gauche
1	Bûche 6 - Morceau de bûche centrale avant
1	Bûche 7- Morceau de bûche avant droit
1	Sac de braises
1	Panneaux de remplissage de gauche
1	Panneaux de remplissage de droite

1. Installer les panneaux de remplissage de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.



2. Installer les braises fournies sur les trous de vis exposés situés sur le dessus du brûleur en céramique, tel qu'illustré sur le schéma 2.

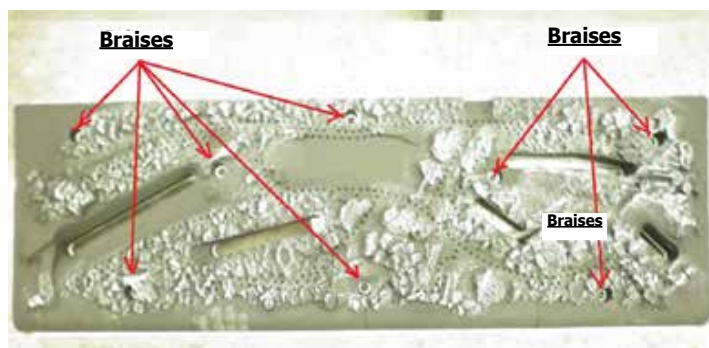


Schéma 2

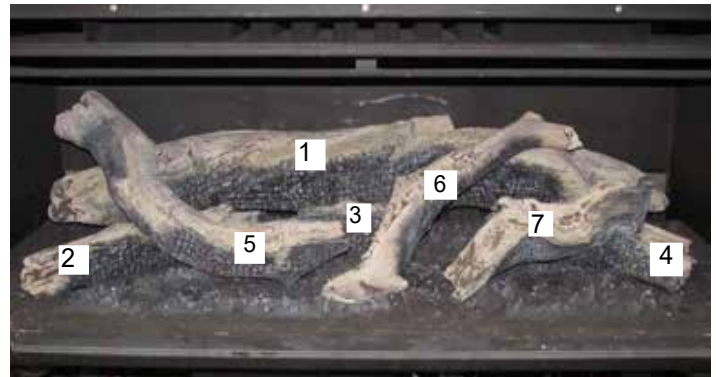


Schéma 1  
Installation complète et identification des bûches

3. Aligner les encoches de la bûche 1 avec les encoches correspondantes sur le support de bûches, tel qu'illustré sur le schéma 3.



Schéma 3

4. Aligner les encoches de la bûche 2 avec celles du brûleur en céramique, tel qu'illustré sur les schémas 4 et 5.



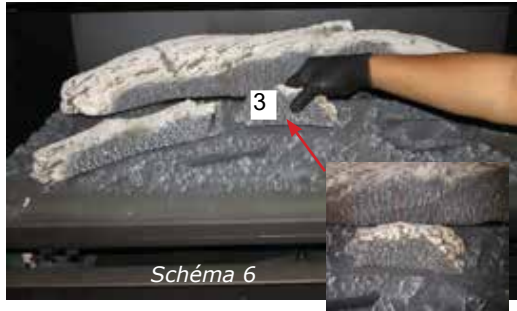
Schéma 4



Schéma 5  
La bûche 2 doit parfaitement se placer dans cet espace

# Consignes d'installation

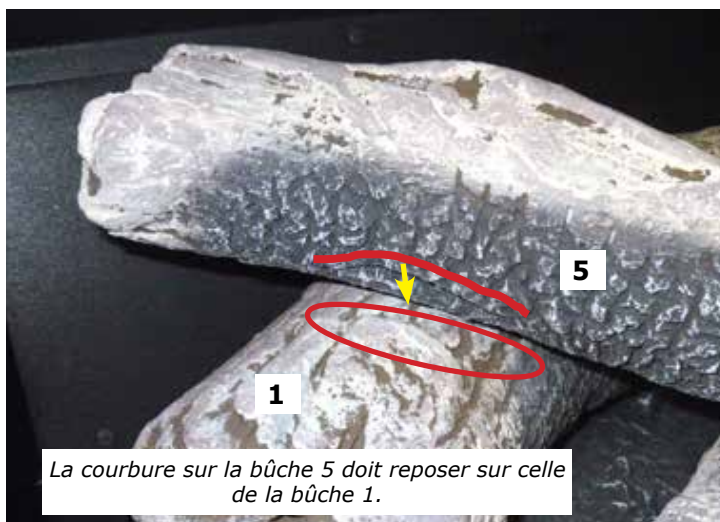
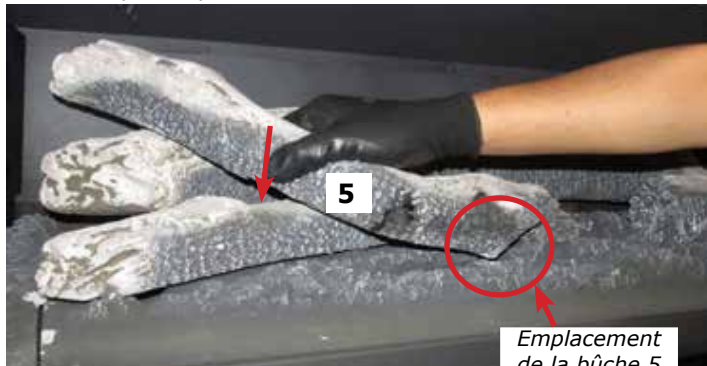
5. Aligner l'encoche de la bûche 3 avec celle du brûleur en céramique, tel qu'illustré sur le schéma 6.



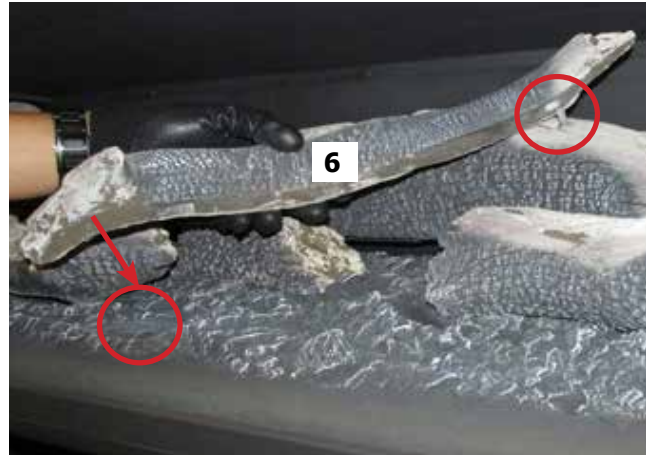
6. Aligner l'encoche de la bûche 4 avec celle du brûleur en céramique, tel qu'illustré sur le schéma 7.



7. Faire reposer la bûche 5 sur la bûche 2 et la bûche 1, ainsi que sur le brûleur en céramique, tel qu'illustré sur les schémas 8 et 9.



8. Faire reposer la bûche 6 sur la bûche 1 ainsi que sur le brûleur pour bûches en céramique, tel qu'illustré sur le schéma 10.



9. Faire reposer la bûche 7 sur la bûche 4 ainsi que sur le brûleur pour bûches en céramique, tel qu'illustré sur le schéma 11.



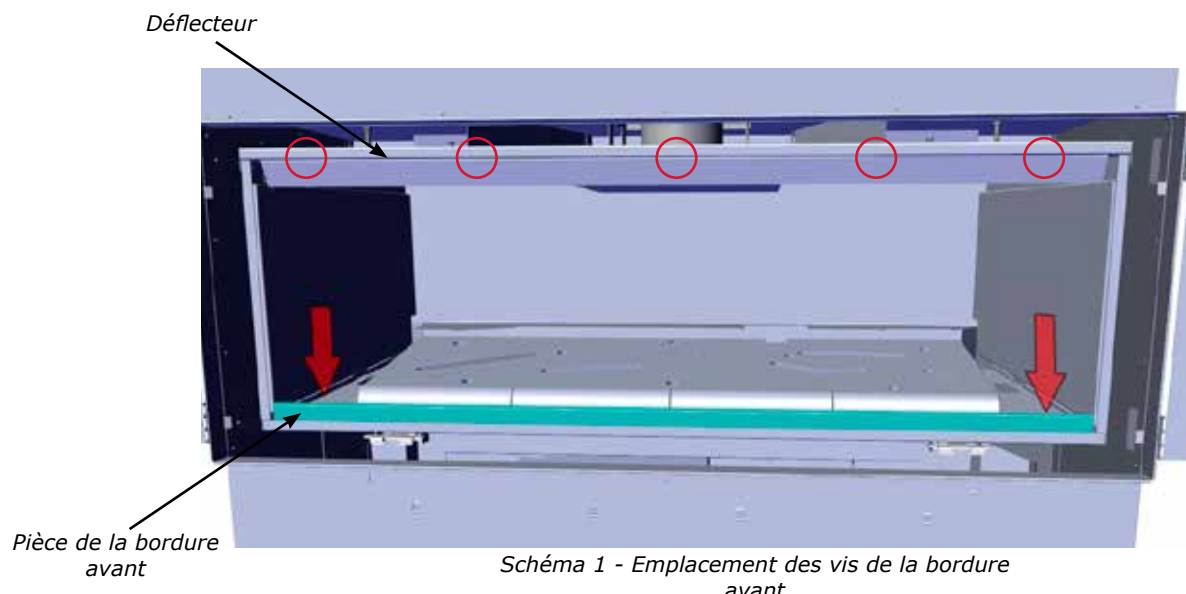
10. Bûche 7 dans son emplacement final tel qu'illustré sur le schéma 12.



# Consignes d'installation

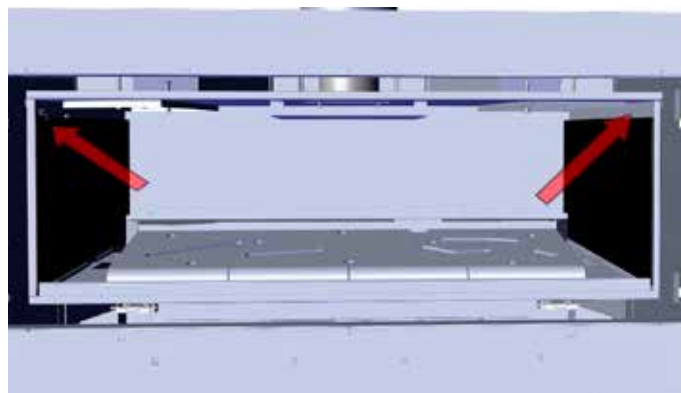
## Installation / retrait de la bordure avant & du déflecteur

1. Retirer la façade, le cadre de porte intérieur, la porte vitrée s'il y a lieu - voir les consignes dans le présent manuel.
2. Retirer les deux (2) vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous pour enlever la pièce de la bordure avant.
3. Dévisser les 5 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour enlever le déflecteur du dessus.
4. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour la réinstallation.



## Installation / retrait des panneaux intérieurs

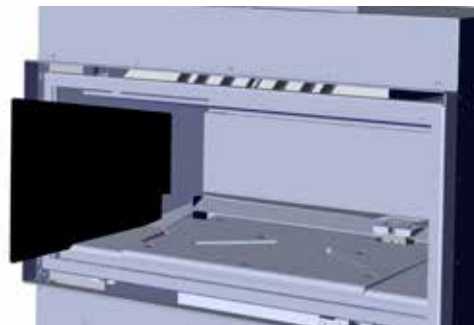
1. Retirer la pièce de la bordure avant - voir les instructions ci-dessous.
2. Retirer les deux (2) vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous pour dégager les attaches des panneaux.



Emplacement des vis des attaches des panneaux



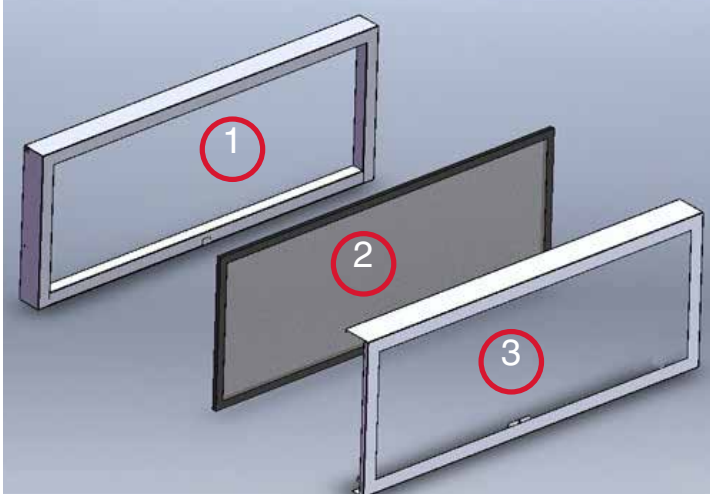
3. Enlever les panneaux en les faisant glisser pour les sortir.



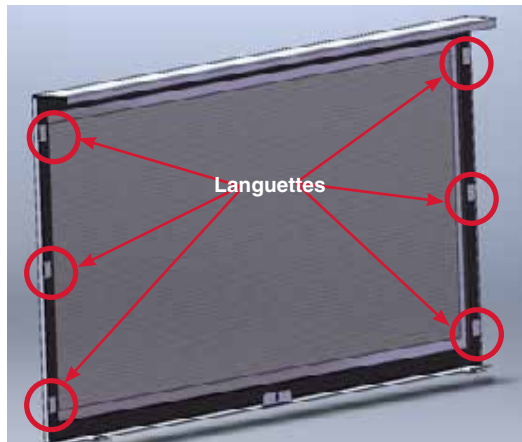
4. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour la réinstallation.

## Installation du pare-feu et de l'encadrement de porte intérieur

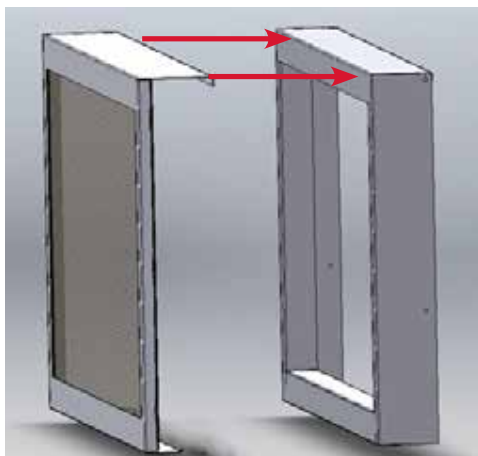
1. Le cadre intérieur de la porte (1) et le pare-feu (2) sont fixés de série au foyer. Enlever le cadre intérieur de la porte et le pare-feu en tirant le bouton du cadre vers soi en une fois, puis le soulever.



2. Installer le pare-feu sur le cadre de porte intérieure - fixer le pare-feu en pliant les 6 languettes dans les emplacements indiqués ci-dessous.



3. Accrocher le cadre de porte intérieur (3) et l'ensemble du pare-feu (2) sur la bordure intérieure de la porte.



4. Plier vers le haut la languette centrale et la fixer avec une vis pour attacher l'ensemble formé par le cadre de porte intérieure et le pare-feu à la bordure intérieure de la porte.



5. Plier vers l'intérieur les languettes aimantées — situées dans les coins inférieurs de l'encadrement de porte (voir coin inférieur gauche illustré ci-dessous).



6. Fixer l'ensemble une fois assemblé à la porte vitrée de l'appareil.

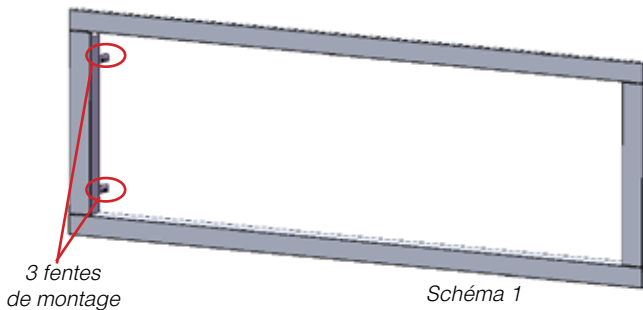
7. Fixer l'ensemble à l'aide d'1 vis de chaque côté.

**Remarque :** La partie inférieure du cadre est fixée au cadre de la porte vitrée à l'aide d'aimants situés à gauche et à droite.

# Consignes d'installation

## Installation de la façade et du déflecteur

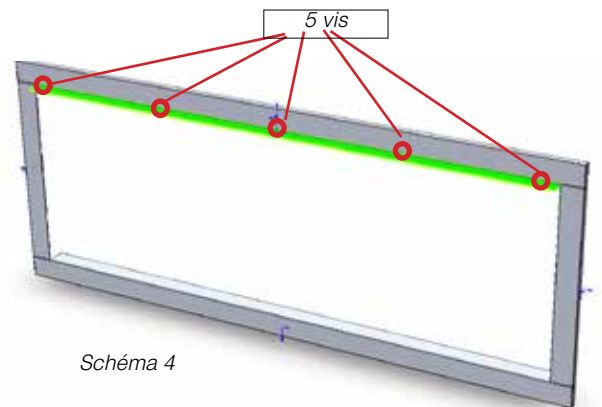
1. Installer la façade de l'appareil en accrochant les supports de montage de gauche et de droite dans les fentes situées sur le côté de la chambre de combustion, comme illustré ci-dessous.



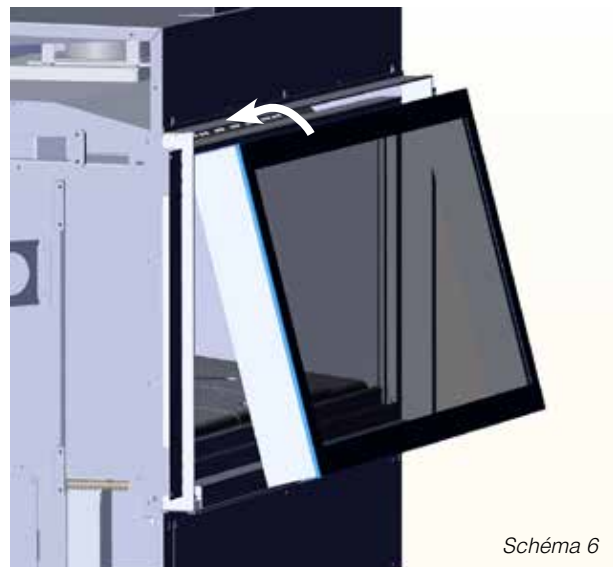
**REMARQUE :** 3 fentes de montage sont disponibles pour s'adapter à toute finition qui dépasse légèrement de la façade.

Il est recommandé d'utiliser la première fente de montage sur les 3 (celle la plus proche du revêtement du cadre de porte) de sorte que la façade et le cadre de porte soient alignés l'une par rapport à l'autre. Voir schéma 2.

2. Installer le déflecteur en utilisant les 5 vis fournies par-dessous la façade, tel qu'illustré sur les schémas 3 et 4.



3. Accrocher le cadre de porte intérieur à l'appareil. Se reporter à la section "Installation du pare-feu et du cadre de porte intérieur" dans le présent manuel avant de l'installer sur l'appareil.

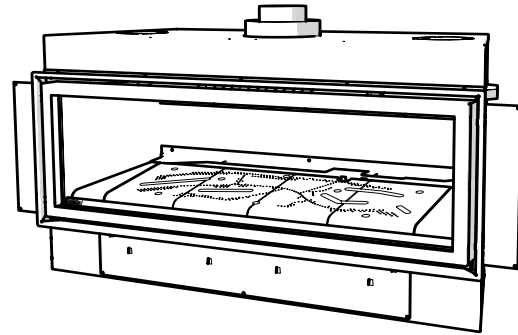
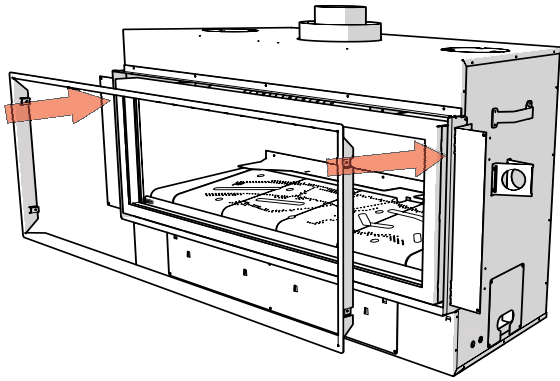


4. Retirer toute trace/empreinte de doigt avant de faire fonctionner l'appareil.

**AVERTISSEMENT :** Éteindre l'appareil par le biais de l'interrupteur mural ou de la télécommande. Laisser l'appareil refroidir à température ambiante pendant au moins 10 minutes avant de retirer la façade.

## Installation de la bordure de finition en option

1. Installer la bordure de finition en option en alignant la bordure avec l'extérieur de la façade. Appuyer fermement sur la bordure pour la mettre en place sur l'appareil.



*Bordure de finition installée*

2. Tirer la bordure vers l'extérieur pour la dégager de l'appareil et la retirer.

# Consignes d'utilisation

## Premier allumage

Le premier allumage du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

**Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.**

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.**

## Consignes d'utilisation

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. S'assurer que la vitre du cadre de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
5. Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
6. Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
7. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

8. La télécommande manuelle doit être programmée. Voir les consignes de programmation de la télécommande pour plus de détails.

**REMARQUE :** En cas de panne de courant, cet appareil fonctionne avec 4 piles de secours de type AA (voir la section « Piles de secours » pour plus de détails). Le ventilateur ne fonctionnera que si le courant est rétabli. Si la télécommande manuelle est égarée, l'appareil peut être contrôlé depuis l'interrupteur du bloc-piles (position "OFF" ou "ON").

## Programmation / synchronisation de la télécommande manuelle et de l'interrupteur on/off

1. Brancher au courant de 120 volts. S'il n'y a pas de courant, passer à l'étape 1a.
- 1a. Mettre 4 piles de type AA dans le bloc-piles mural. Insérer dans le compartiment à piles tel qu'indiqué sur le couvercle (+/-) en respectant la polarité.
2. Positionner le commutateur à glissière (3 positions) sur le mode "Remote".
3. Insérer la pointe d'un trombone ou de tout autre objet pointu dans le trou marqué "PRG" sur le panneau avant du récepteur. Le récepteur émettra 3 "bips" consécutifs pour indiquer qu'il est prêt pour la synchronisation avec l'émetteur (télécommande).
4. Insérer 3 piles de type AAA dans le compartiment de l'émetteur (télécommande) prévu à cet effet et situé à la base de l'émetteur. Une fois les piles mises en place dans la télécommande, presser le bouton "ON". Le récepteur émettra 4 "bips" consécutifs pour indiquer que la commande de l'émetteur (télécommande) est acceptée et qu'il accepte la programmation spécifique pour cette télécommande.

5. Le système est maintenant initialisé.

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bloc-piles et du bouton ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance.

1. S'assurer que l'interrupteur principal est sur ON et/ou que l'interrupteur du bloc-piles est sur la position "Remote".
2. Presser puis relâcher le bouton ON/OFF sur la télécommande (voir schéma 2). Un bip doit retentir depuis le récepteur. Si la télécommande n'est pas utilisée, l'appareil peut également être allumé en glissant l'interrupteur du bloc-piles sur ON (s'il y a lieu).



Schéma 1

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil est en marche.



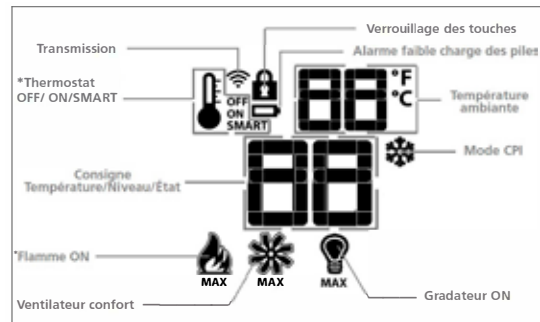
**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 5 minutes puis répéter les opérations depuis l'étape 2.

## Procédure d'arrêt

1. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
2. En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz.



\* Non disponible sur tous les modèles.

**Fonctionnement des ventilateurs :** Le ventilateur standard peut être commandé à l'aide de la télécommande fournie avec cet appareil. Voir les instructions de la télécommande.

**Note - en mode thermostat :** Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur ne se met pas en marche pendant les 5 premières minutes (si le ventilateur est allumé). Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur ne s'arrêtera pas pendant 12 minutes (s'il est en position marche)  
Mode manuel : Le ventilateur se met en marche et s'arrête immédiatement à l'aide de l'émetteur de la télécommande si la fonction du ventilateur est en position "marche".

Sélection Veilleuse permanente/Veilleuse intermittente (CPI/IPI)

Voir les consignes de la télécommande pour plus de détails.

# Consignes d'utilisation

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.  
**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Leave the building immediately.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflitez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflitez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION:** Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
  - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
  - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
  - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
  - 5) The unit will turn on.  
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.  
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
    - a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
    - b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
    - c) Unit will repeat step 2.
  - 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
  - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
  - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
  - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
  - 5) L'appareil s'allumera.  
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.  
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
    - a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
    - b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
    - c) L'appareil répétera l'étape 2.
  - 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.  
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

## Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

## Consignes d'entretien

1) Toujours couper le gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer la vitre (jamais lorsque la surface est chaude), l'appareil et la porte à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif.

3) L'appareil est recouvert d'un fini en porcelaine ou d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale).

Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif sur le fini en porcelaine : il pourrait rayer la surface.

4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

5) **Attention : Étiqueter tous les câbles avant de les débrancher pour un contrôle technique. Des erreurs de branchement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil, ce qui peut être dangereux.**

6) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés du plateau de brûleurs et nettoyés. Remettre les braises en place tout en veillant à ne pas bloquer la veilleuse.

7) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, carburant ou autres gaz et liquides inflammables.

**AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS À DES SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURE OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS. LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.**

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ, MÊME PARTIELLEMENT, DANS L'EAU. CONTACTER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL ET REMPLACER TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU TOUTE COMMANDE DE GAZ QUI A ÉTÉ PLONGÉE DANS L'EAU.**

**ATTENTION : TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR ENTRETIEN DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.**

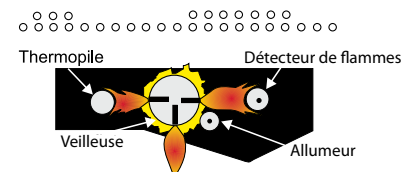
**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**

8) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas correctement mise en place.**

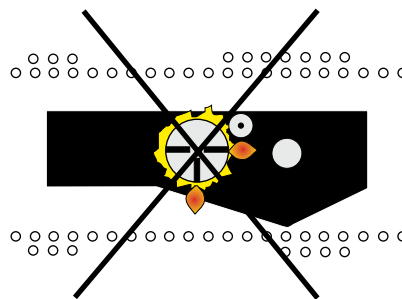
9) Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir trois flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple, et 1 de part et d'autre de l'arrière du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).

**Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**



Vue du dessus de la flamme de la veilleuse

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur.



Vue du dessus de la flamme de la veilleuse

10) Vérifier le fonctionnement de l'appareil après son entretien.

# Entretien

## Joint d'étanchéité de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint de type tadpole (Pièce n° 846-695).

## Porte vitrée

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

### PRÉCAUTIONS & MISES EN GARDE :

- \* Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

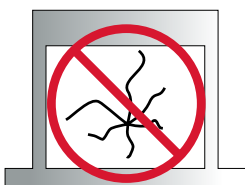
## Remplacement de la vitre

Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé.

La vitre de rechange en vitrocéramique : Pièce n° 940-431/P.

**ATTENTION : Porter des gants pour retirer toute vitre endommagée ou brisée.**

**AVERTISSEMENT : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés ont été enlevés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de ces panneaux doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé.**



## Entretien du système d'évacuation générale

Inspecter le système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

1. Vérifier le système d'évacuation pour détecter toute corrosion aux endroits exposés aux intempéries. Cette corrosion apparaîtra sous forme de points ou de traînées de rouille, et, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
2. Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Enlever tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
3. S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
4. Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques tels que les ferrures de fixation murale ou le ruban d'étanchéité.
5. Retirer les panneaux intérieurs - procéder en sens inverse aux étapes indiquées dans la section "Installation des panneaux intérieurs" dans le présent manuel.
6. Retirer la plaque qui recouvre le plateau du brûleur en le soulevant pour le dégager.

## Entretien du ventilateur

**AVANT L'ENTRETIEN DU VENTILATEUR, S'ASSURER QUE L'APPAREIL A REFROIDI ET EST À TEMPÉRATURE AMBIANTE. DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET COUPER L'ALIMENTATION AU GAZ.**

1. Enlever la façade, le cadre intérieur, la porte vitrée, les pièces de garniture et les panneaux intérieurs - voir les directives dans ce manuel.
2. Enlever les bûches.
3. Enlever les panneaux latéraux du brûleur en les soulevant tel qu'illustré sur le schéma 1.  
Enlever la bavette avant en retirant les 2 vis situées sur le plancher de la chambre de combustion.  
Enlever les panneaux latéraux en émail en desserrant les 2 vis (1 de chaque côté).

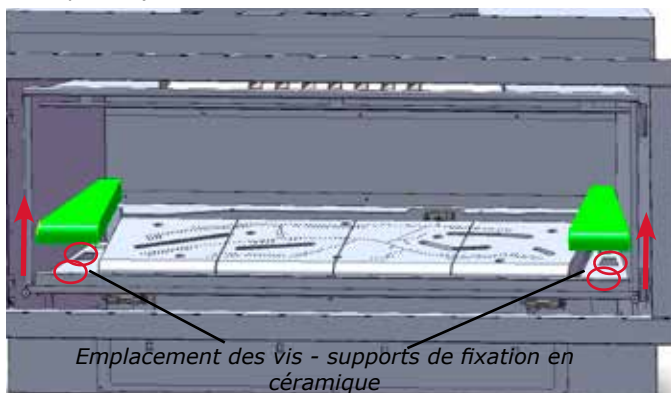


Schéma 1

4. Retirer les 4 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous.

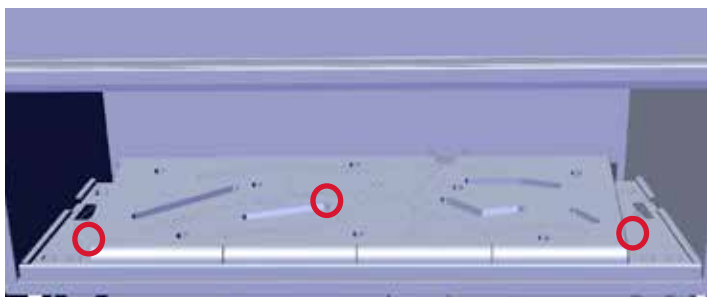


Schéma 2 - Emplacement des vis du brûleur

5. Retirer le plateau de bûches arrière en enlevant les 3 vis, tel qu'illustré sur le schéma 3 ci-dessous.

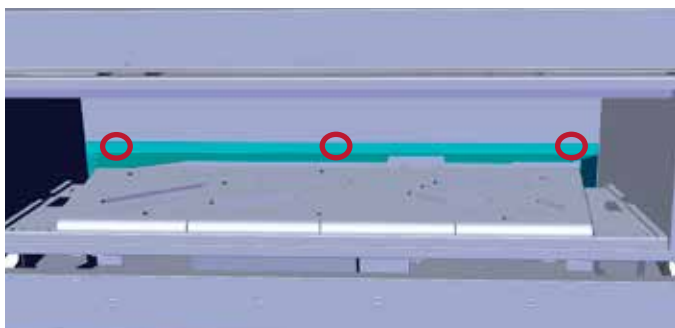


Schéma 3 - Vis du plateau de bûches

6. Retirer le panneau d'accès en enlevant les huit (8) vis dans les emplacements indiqués dans les emplacements indiqués sur le schéma 4.

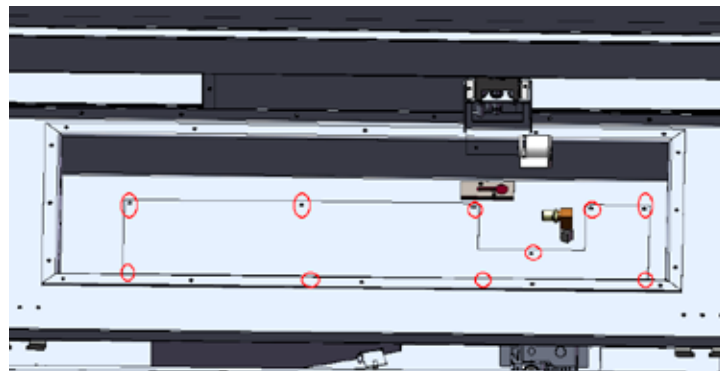


Schéma 4 - Vis du déflecteur thermique

7. Dévisser les trois (3) vis pour enlever le déflecteur thermique, comme illustré sur le schéma 5.

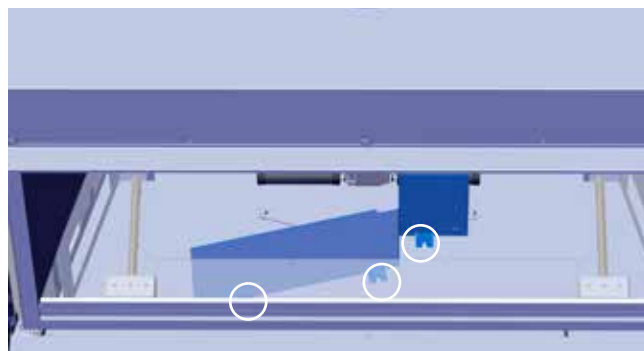


Schéma 5 - Vis du déflecteur thermique

8. Retirer les deux (2) vis qui retiennent le ventilateur, tel qu'illustré sur le schéma 6.

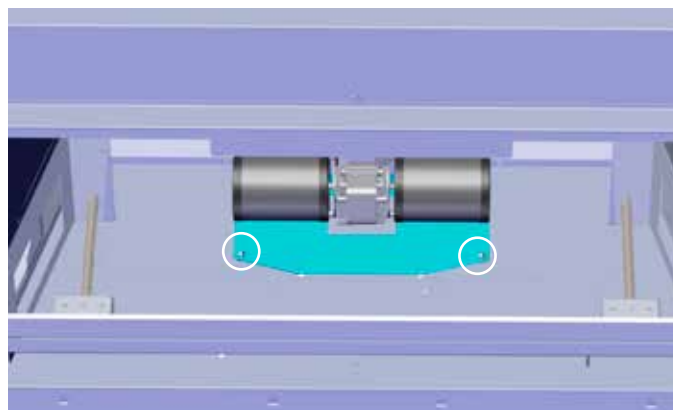


Schéma 6 - Vis du ventilateur

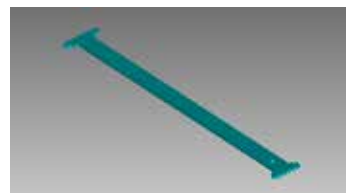
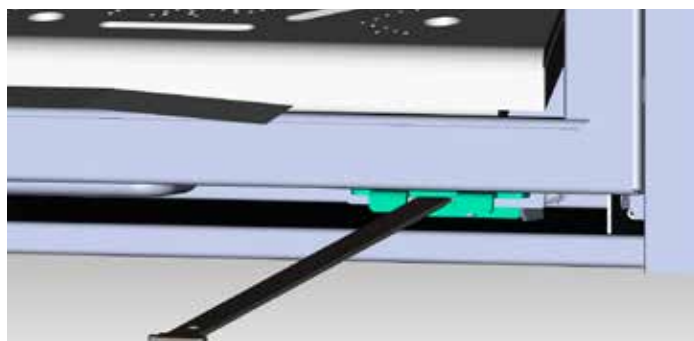
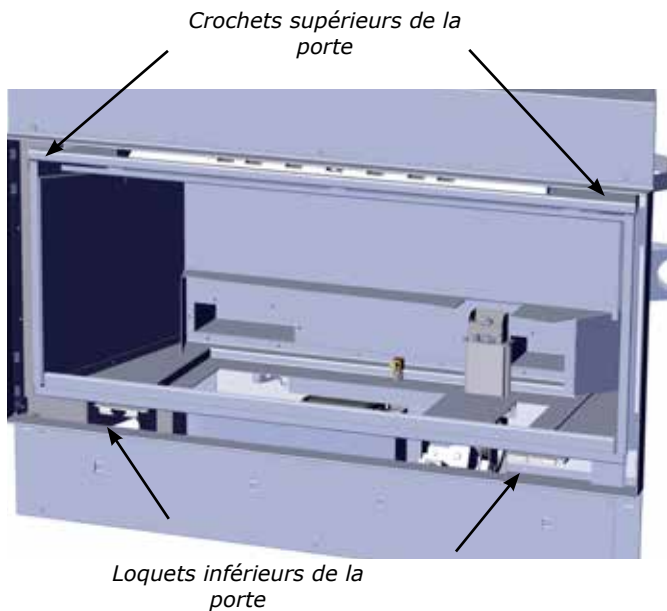
9. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour réinstaller le ventilateur.

# Entretien

## Démontage de la porte vitrée

**AVERTISSEMENT : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés ont été retirés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de ces panneaux doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé. La vitre doit être froide avant de procéder au nettoyage.**

1. Insérer l'outil pour loquet de porte dans le loquet inférieur de la porte.



*Outil pour loquet de porte*

2. Tirer jusqu'à ce que le loquet se détache du cadre de la porte.
3. Pousser vers le bas pour que le loquet passe sous le cadre de porte.
4. Relâcher le loquet jusqu'à son point d'arrêt.
5. Retirer l'outil pour loquet de porte et répéter les étapes 1 à 5 pour l'autre loquet inférieur.
6. Tirer vers soi la base de la porte jusqu'à ce que la porte forme un angle d'environ 30° avec la chambre de combustion. Soulever la porte et la dégager des crochets supérieurs.
7. Pour installer la porte vitrée, procéder en suivant ces étapes en sens inverse.

## Remplacement du plateau de la valve

**AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DU PLATEAU DE LA VALVE, S'ASSURER QUE L'APPAREIL EST FROID ET À TEMPÉRATURE AMBIANTE. DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET COUPER L'ALIMENTATION AU GAZ.**

1. Enlever la façade, le cadre intérieur, la porte vitrée, la pièce de la bordure avant et les panneaux intérieurs - voir les directives dans le présent manuel.
2. Enlever les bûches.
3. Enlever les supports de fixation en céramique en retirant les 2 vis de chaque côté et retirer les panneaux latéraux du brûleur en les soulevant tel qu'illustré sur le schéma 1.

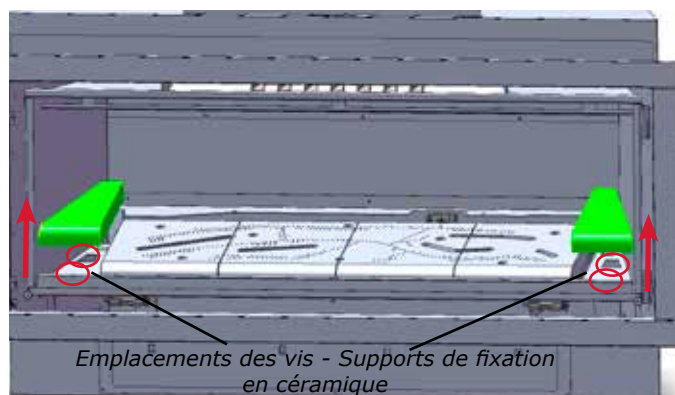


Schéma 1

4. Retirer le brûleur en enlevant les 3 vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous.

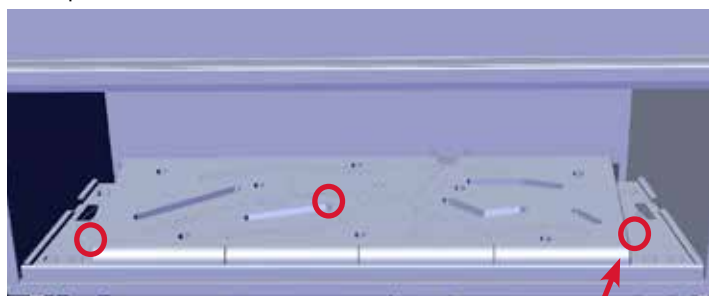
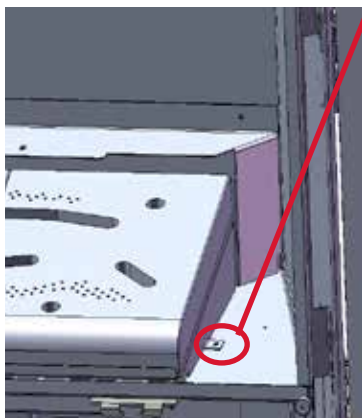


Schéma 2 - Emplacement des vis du brûleur



5. Retirer le plateau de bûches du fond en enlevant les 3 vis, comme indiqué sur le schéma 3 ci-dessous.

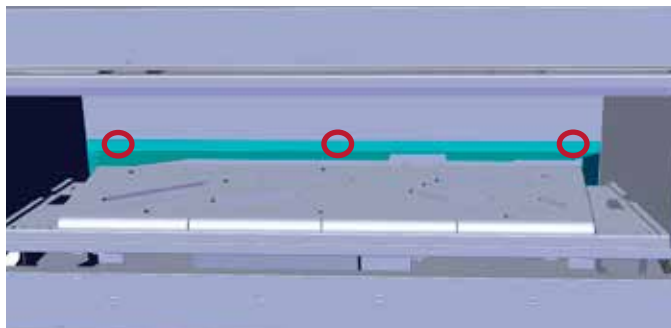


Schéma 3 - Vis du plateau de bûches

6. Retirer le brûleur en ôtant les 16 vis qui le retiennent, dans les emplacements indiqués ci-dessous.



Schéma 4 - Emplacements des vis du plateau de la valve

7. Soulever le plateau de la valve.

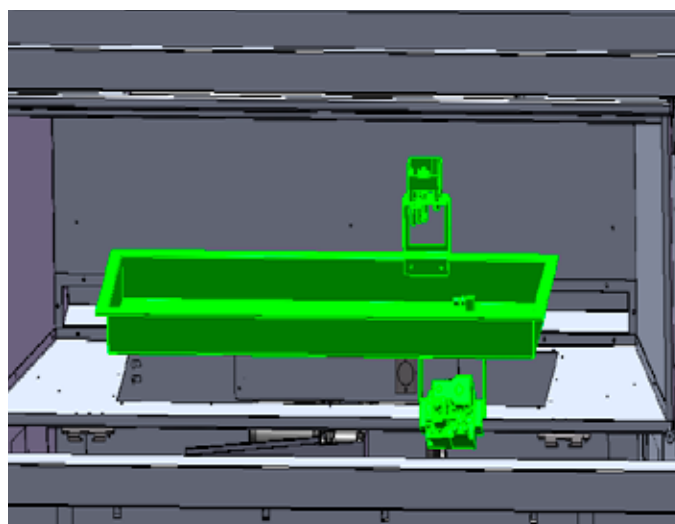


Schéma 5 - Retrait du plateau de la valve

8. Remettre en place le plateau de la valve et procéder aux mêmes étapes en sens inverse.

# Entretien

## Routine d'entretien des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

### Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

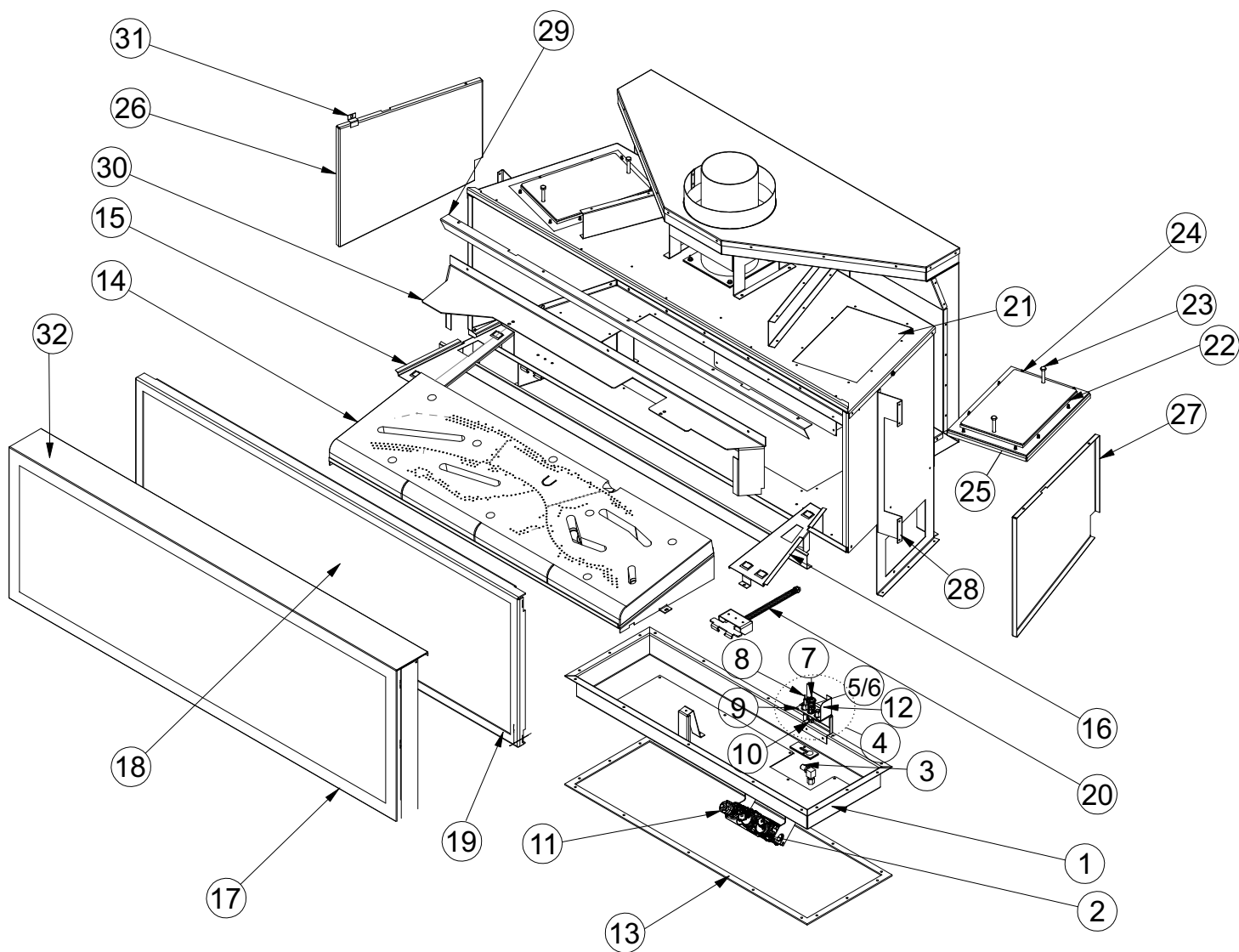
## Pièces principales

1	676-574/P	Pièces de la valve - Gaz naturel (GN)
1	676-776/P	Pièces de la valve - Propane (PL)
2	911-084	Valve Novasit GN 885 SIT IPI 0.885.001
2	911-085	Valve Novasit PL 885 SIT IPI 0.885.002
3	904-660	Orifice du brûleur n°30 GN
3	904-622	Orifice du brûleur n°48 PL
4	911-276	Pièces de la veilleuse IPI GN 2 flammes
4	911-277	Pièces de la veilleuse IPI PL 2 flammes
5	910-036	Orifice de la veilleuse GN n°51 0.977.165
6	910-037	Orifice de la veilleuse PL n°30 0.977.167
7	911-039	Coiffe de la veilleuse 2 positions 0.975.005
8	911-037	Détecteur de flammes 0.915.905
9	911-038	Électrode de veille de la flamme 0.915.020
10	910-432	Tube de la veilleuse avec écrous
11	911-010	Moteur pas-à-pas GN 0.907.013
11	911-011	Moteur pas-à-pas PL 0.907.012
12	606-054	Coiffe de la veilleuse
13	606-028	Joint d'étanchéité de fixation de la valve
14	676-530	Pièces du brûleur en céramique GN/PL
15	606-008	Support de fixation de gauche en céramique
16	606-009	Support de fixation de droite en céramique
17	606-514	Pièces du cadre de la porte - Complète
18	940-431/P	Vitre de rechange (avec joint d'étanchéité inclus)
19	606-017	Cadre de porte affleurant seulement (sans vitre)
20	396-527	Pièces du loquet de la porte
21	676-012F	Trappe de secours supérieure (chaque)
22	676-032	Joint de la trappe de secours supérieure (chaque)
23	904-841	Boulons de la trappe de secours supérieure (chaque)
24	676-011	Cadre de la trappe de secours supérieure (chaque)
25	676-031	Joint de la trappe de secours supérieure (chaque)
26	676-023	Panneau noir en émail - Gauche
27	676-024	Panneau noir en émail - Droite
28	466-041F	Brides de clouage latérales (chaque)
29	696-045	Défecteur avant
30	676-030	Plateau de bûches du fond
31	676-025	Attaches panneaux en émail (chaque)
32	676-922	Cadre de porte intérieur noir - Modèle U1500E
32	676-926	Cadre de porte intérieur noir brillant - Modèle U1500E

N/I = Non illustré		
N/I	932-009	Tube flexible acier inoxydable 3/8 x 9 po
N/I	904-599	Coude de raccord 90°
N/I	904-911	Raccord de branchement 1/2 MIP x évasement 1/2
N/I	904-600	Coude de raccord forgé 90°
N/I	904-650	Adaptateur de raccordement pour conduit en cuivre 1/8
N/I	904-658	Gaine flexible d'admission de gaz en acier inoxydable 24 po
N/I	936-170	Joint Orifice du brûleur
N/I	W840470	Joint pièces de la veilleuse
N/I	606-029F	Trappe d'accès valve/ventilateur
N/I	606-030	Joint Trappe d'accès valve/ventilateur
N/I	466-025F	Panneau d'accès avant
N/I	606-063	Remplissage céramique gauche (brûleur)
N/I	606-064	Remplissage céramique droite (brûleur)
N/I	911-173	Faisceau de câbles IFC sans interrupteur CPI 584.924
N/I	911-266/P	Panneau de commande IFC complet 584.625
N/I	911-177	Câble 4 positions IFC ventilateur & lumière
N/I	911-181	Faisceau de câbles pour boîtier de piles Proflame II
N/I	911-192	Câble d'alimentation 120 Volts avec raccordement
N/I	911-193	Connecteur avec cavalier
N/I	911-175	Télécommande manuelle GTMFL SIT 0.584.042
N/I	911-337/P	Bloc-piles avec interrupteur 584.103
N/I	910-369	Boîtier de prise de courant basse tension
N/I	911-335	Plaque murale blanche GTM SIT 0.584.813
N/I	911-343	Plaque murale noire 0.584.812
N/I	910-428	Boîtier électrique blanc à double paroi
N/I	910-429	Boîtier électrique en métal à double paroi
N/I	904-687	Bride du connecteur 3/8 CI-804
N/I	846-695	Ruban d'étanchéité de la vitre Tadpole de 1-1/2 po en aluminium F. Core (11 pi) (936-157)
N/I	904-691	Attache de la vitre en U (chaque)
N/I	396-042F	Outil pour la porte
N/I	606-930	Jeu de bûches - Complet
N/I	636-517/P	Ensemble complet du ventilateur
N/I	910-157/P	Moteur du ventilateur seulement (cage à écureuil incluse)
N/I	908-529	Étiquette jaune Gaz naturel
N/I	908-528	Étiquette rouge Propane
N/I	466-025F	Panneau d'accès
N/I	676-001	Bride de clouage supérieure
N/I	316-089F	Bride de clouage inférieure
N/I	676-021	Défecteur interne supérieur

# Liste des pièces

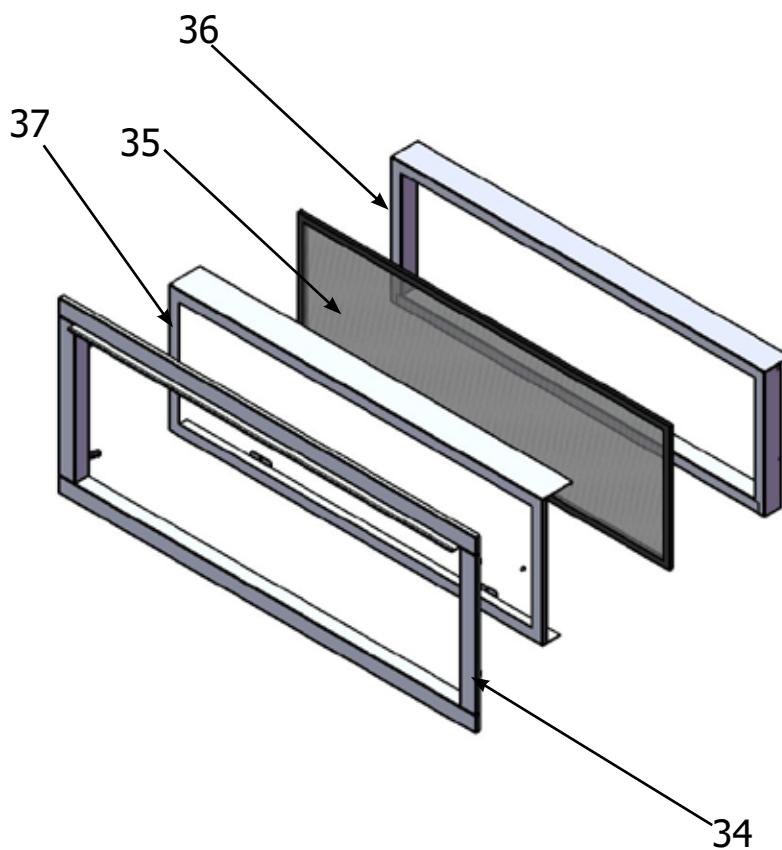
## Pièces principales



## Accessoires

N/I	676-033F	Réducteur de débit d'air
N/I	636-022	Boîtier de commande protection thermique
N/I	636-550	Défecteur complet de la ventilation horizontale
N/I	920-064	Manuel d'installation
N/I	676-707	Kit complet du manuel
34	676-938	Cadres façade & porte - Noir Modèle U1500E-11
34	676-951	Cadres façade & porte - Noir brillant Modèle U1500E
35	606-022	Écran de sécurité
36	676-514	Pièces de la bordure de porte intérieure noire
37	676-922	Cadre de porte intérieur - Noir
37	676-926	Cadre de porte intérieur - Noir brillant
N/I	904-790	Aimant rond 1/2 po x 1/8 po (chaque)
N/I	904-970	Aimant à base ronde 1/2 po x 5/8 po de dia. ext. (chaque)

N/I	676-900	Ensemble de montage en acier - Modèle U1500E-11
N/I	676-977	Trousse de conversion Propane - Modèle U1500E-11
N/I	676-936	Panneau non combustible



# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

**Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.\*\***

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

\*\* Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

**La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.**

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition, évacuations du châssis blanches/noires, ensembles de montage en acier		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs/grilles en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, faisceaux de câblage, dispositifs de câblage de l'éclairage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux de verre, verre concassé, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière, boulets décoratifs)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

**Conditions :**

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de**

# garantie

**remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

**Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :**

**Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.**

**Des trusses d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.**

**Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.**

## **Exclusions :**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avarie ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficiaire d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télé.) / [customerservice@regency-fire.com](mailto:customerservice@regency-fire.com) (courriel)

## **Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie

(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.



# recyclage

## **CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.



*Installateur : Veuillez compléter l'information suivante*

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_